

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



DEHUMIDIFIER SLE 280 A2

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(SI)

RAZVLAŽILNIK ZRAKA

Navodila za uporabo

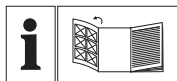
(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

IAN 285248

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

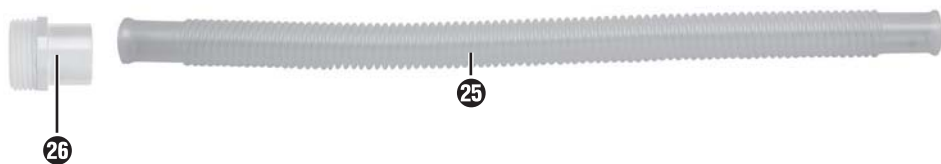
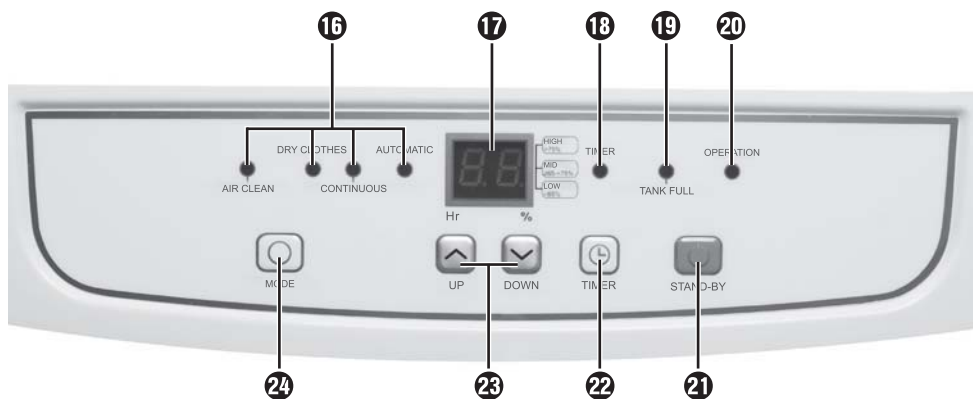
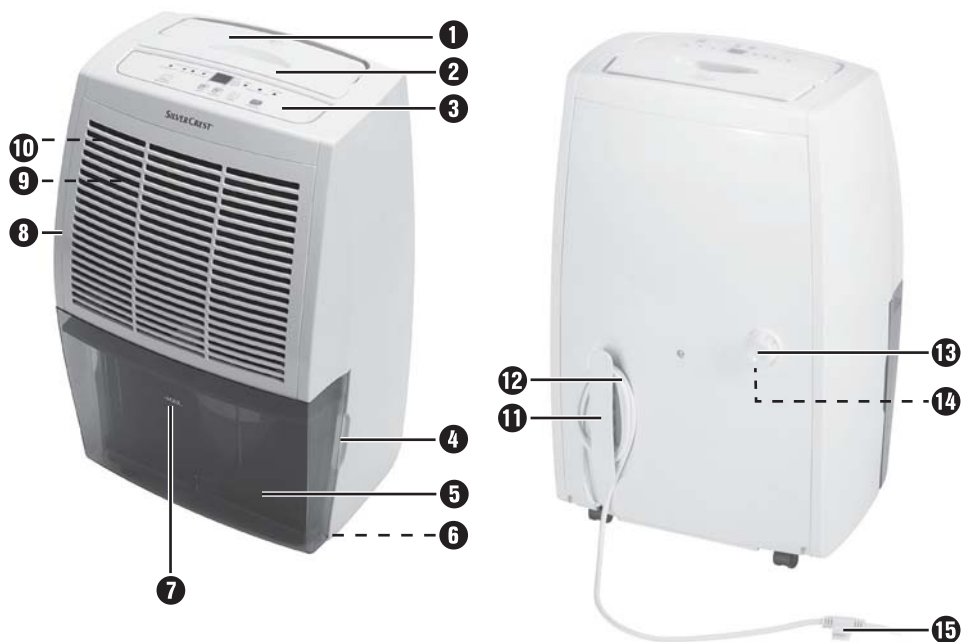
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	25
CZ	Návod k obsluze	Strana	49
SK	Návod na obsluhu	Strana	73
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	97



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Szerzői jogvédelem	2
A felelősség korlátozása	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések	3
Biztonság	4
Elektromos áramütés veszélye	4
A nedvesség miatti áramütés veszélye	4
Robbanásveszély	5
Egészségkárosodás veszélye	5
Alapvető biztonsági figyelmeztetések	5
Üzembe helyezés	8
A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése	8
A csomagolás ártalmatlanítása	8
A készülék leírása	9
Az első használat előtt	10
Elektromos csatlakoztatás	10
Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	10
Automatikus jégmentesítés	10
Kezelés és üzemeltetés	11
A készülék be- / kikapcsolása	11
Levegőkieresztő fedél	11
Üzemi állapot kijelzések	12
Program választása	13
Időzítő	14
Víztartály	15
Vízvezetés tömlőn keresztül	16
Tisztítás	18
Szűrő tisztítása és cseréje	19
Túlmelegedés elleni védelem	20
Tárolás	20
Hibaelhárítás	20
Hiba oka és elhárítása	20
Ártalmatlanítás	21
Hűtőközeg ártalmatlanítása	21
Függelék	22
Műszaki adatok	22
Hűtőközegre vonatkozó információk	22
A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	22
Jótállási tájékoztató	23

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanságra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnyomás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a beszerelésre, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak beltérben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használata nem megengedett, és a készülék sérülését és / vagy károsodását okozhatja. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerül el a veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos, akár halálos személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Elektromos áramütés veszélye

VESZÉLY

Elektromos áramütés veszélye!

A feszültség alatt lévő vezetékek vagy szerkezeti elemek megérintése életveszélyes!

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, hogy elkerülje az elektromos áramütés veszélyét:

- ▶ Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábelrel, vagy csatlakozódugóval.
- ▶ Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz, vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.

A nedvesség miatti áramütés veszély

VESZÉLY

- ▶ Ne állítsa a készüléket vízbe / víztócsába vagy pocsolóba.
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló közelében.
- ▶ A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ▶ Védje a készüléket a rácseppenő vagy ráspriccelő víztől.
- ▶ Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha mégis folyadék kerülne a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra). Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ▶ Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- ▶ A készülék vízbe esése esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően emelje ki a készüléket.

Robbanásveszély

VESZÉLY

- ▶ Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található. Az elektromos készülékek szikrát szórnak, melyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

Egészségkárosodás veszélye

VESZÉLY

- ▶ Az összegyűlt víz nem alkalmas ivásra vagy öntözésre. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

FIGYELEM, ANYAGI KÁR KELETKEZHET!

- ▶ Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben, vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- ▶ A készülék nem használható szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés miatt lett nedves a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- ▶ A készülék soha nem használható 0 °C-on, vagy ez alatti hőmérsékleten. A vezetékekben maradó víz megfagyhat és károsíthatja a rendszert.
- ▶ Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozókábelt vagy csatlakozódugót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.

- A készülék hatékony munkavégzése érdekében, üzem közben tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.
- A készüléket ne üzemeltesse gyúlékony gázok vagy más gyúlékony anyagok, illetve nyílt láng közelében, illetve olaj vagy víz kifröccsenésével fenyegető helyeken.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálatlal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, vigyázzon, hogy folyadék és tárgyak ne kerüljenek a készülék burkolatába. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet!
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásba nem szabad bedugni semmiféle tárgyat.
- Ne érje a készüléket közvetlen napsugárzás.
- A készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni.
- Fellépő üzemzavar és vihar esetén a hálózati csatlakozódugót húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból.

- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bevezető és levegő-kivezető nyílások. Ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket olyan szilárd, sík felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A megfelelő levegő-keringetés biztosítása érdekében a készülék oldalfelülete és a falfelület, illetve az oldalfelület és más tárgyak között legalább 20 cm, a homlokoldaltól/hátoldaltól és a készülék felett pedig legalább 50 cm távolságot kell tartani.
- A készülék kizárólag 5 °C - 35 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.
- A készülék legfeljebb 20 m² alapterületű helyiségben használható.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt az túlságosan beszenyyeződne.
- A tömlőn keresztül történő vízelvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyóba kell vezetni.
- A készülék kizárólag beszerelt víztartállyal, vagy telepített tömlővel üzemeltethető.
- A földelt csatlakozódugó kizárólag olyan szabályszerűen szerelt, könnyen elérhető és földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható, amelynek feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyedén hozzáférhetőnek kell maradnia.
- Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a csatlakozót.

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Párátlanító
- Tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- Jelen használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

- ◆ Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási biztosítékot.
- ◆ Húzza le a kezelőfelületet védő fóliát.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

A készülék leírása

- 1 Levegőkieresztő fedél
- 2 Fogantyú
- 3 Kezelőfelület
- 4 Süllyesztett fogantyú a víztartályhoz
- 5 Víztartály
- 6 Görgők
- 7 Vízszint jelölés
- 8 Levegő beszívó rács (leveshető)
- 9 Műanyag szűrő
- 10 Szénszűrő
- 11 Kábelcsévélő
- 12 hálózati kábelhez
- 13 Vízvezető zár
- 14 Kilépőnyílás
- 15 Biztosító kapocs
- 16 LED programok
- 17 Kijelző
- 18 IDŐZÍTŐ LED (TIMER)
- 19 VÍZTARTÁLY TELE LED (TANK FULL)
- 20 ÜZEM LED (OPERATION)
- 21 KÉSZENLÉT gomb (STAND-BY) 
- 22 IDŐZÍTŐ gomb (TIMER) 
- 23 FEL/LE nyilak (UP/DOWN)  
- 24 PROGRAM gomb (MODE) 
- 25 Tömlő
- 26 EU kerti tömlő adapter

Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket sima, száraz és szilárd felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig állni, hogy a hűtőfolyadék el tudjon helyezkedni.
- ◆ Ellenőrizze, hogy az úszó a víztartály ⑤ jobb oldalán szabadon tud mozogni.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a víztartály ⑤ helyesen van behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.

Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típusjelölésen lévő szükséges bemeneti feszültséget a kiválasztott feszültségforrás üzemeltetéséhez szükséges feszültséggel. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ A hálózati csatlakozókábel legyen mindig könnyen elérhető, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg a hálózati kábel épségéről, a kábelt ne tegye forró felületre és/vagy éles szegélyre, ellenkező esetben megsérülhet.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne feszüljön nagyon vagy ne törjön meg.

Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - szellőztetésnek általában nincs értelme.)
- A levegő páratartalmának kiszárításához szükséges, optimális környezeti hőmérséklet 5 és 35 °C között van. Az 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 °C és 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

Automatikus jégmentesítés

A készülék folyamatos üzem alatti jegesedését az automatikus jégmentesítés akadályozza meg. Beállításra kerül a páramentesítés és a motor maximális fokozaton működik. Az intervallumok eltérőek.

Kezelés és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék kezelésére vonatkozó fontos utasításokat ismerheti meg.

A készülék be- / kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a KÉSZENLÉT gomb (STAND-BY)  **21**. Felvilágít az ÜZEM LED (OPERATION) **20**.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a KÉSZENLÉT gomb (STAND-BY)  **21**. Kialszik az ÜZEM LED (OPERATION) **20**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék az utolsó alkalommal választott beállításokkal indul.
- ▶ Áramkimaradás után, a készülék hálózatról való leválasztását követően, illetve a túlmelegedés elleni védelem által kiváltott kikapcsolást követően a készülék az utolsó alkalommal kiválasztott programmal indul.
- ◆ Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő elteltével tartósan kikapcsol (1-24 óra).
- ◆ A relatív páratartalom értékének a CÉLPÁRATARTALOM (TARGET HUMIDITY) programban való beállítása esetén, a gép az adott érték elérése esetén kikapcsol. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- ◆ A készülék kikapcsol, ha a víztartály **5** tele van vagy eltávolításra kerül. Ha nem megfelelően illeszkedik vagy ha a víztartályt **5** eltávolították, akkor bekapcsolt készülék mellett a VÍZTARTÁLY TELE LED (TANK FULL) **19** villog és hangjelzés hallható.

TUDNIVALÓ

- ▶ A víztartályt **5** teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem tudja megfelelően felfogni a kondenzvizet.

Levegőkieresztő fedél

A készülék aktuális programjától függetlenül, mindig nyissa ki a levegőkieresztő fedelet **1**. Amennyiben nem nyitja ki a fedelet **1**, a túlmelegedés elleni védelem kis idő múlva, kb. 3 percre kikapcsolja a készüléket.

Üzemi állapot kijelzések

A különféle üzemi állapotokat a LED-ek (16, 18, 19, 20) és a kijelző 17 mutatja.

LED kijelzések

A LED világít	Jelentés
VÍZTARTÁLY TELE (TANK FULL) 19	A víztartály megtelt, vagy nem helyezték be.
IDŐZÍTŐ (TIMER) 18	Kikapcsolási idő aktiválva.
LEVEGŐTISZTÍTÁS (AIR CLEAN) RUHASZÁRÍTÁS (DRY CLOTHES) CÉL-PÁRATARTALOM (TARGET HUMIDITY) 16 AUTOMATIKA (AUTOMATIC)	választott program
ÜZEM (OPERATION) 20	A készülék be van kapcsolva.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
 HIGH MID LOW	Üzem közben folyamatosan ez a kijelzés látható. A helyiség levegőjének páratartalmát mutatja: ALACSONY (LOW): 65% alatt KÖZEPES (MEDIUM): 65% - 75% MAGAS (HIGH): 75% felett
 HIGH MID LOW	
 HIGH MID LOW	

Program választása

TUDNIVALÓ

- A beállított értékeket a relatív páratartalomhoz (rF) viszonyítva, felfelé és lefelé kb. 3% eltéréssel ismeri fel a készülék. Erre azért van szükség, hogy a készülék ne kapcsoljon be, vagy ki állandóan.

- A készülék 4 eltérő üzemmóddal rendelkezik.
- A PROGRAM (MODE)  24 gomb megnyomásával válthat a programok között.
- A kiválasztott program LED programjai  világítanak.

AUTOMATIKA (AUTOMATIC MODE)

Az elérendő relatív páratartalom (rF) értéke 55 %-ra van beállítva. A kompresszor a fenti érték eléréséig folytatja a páramentesítést, majd kikapcsol. A relatív páratartalom növekedése esetén a kompresszor ismét bekapcsol.

Ebben a programban a készülék 3 eltérő fokozatban működik:

- rF 70% felett: A készülék a legmagasabb fokozaton páramentesít.
- rF 55% és 70% között: A készülék normál erősséggel páramentesít.
- rF 55% alatt: Nincs páramentesítés, csak a ventilátor jár.

TUDNIVALÓ

- Az automatika rF értékei megegyeznek a kijelző  17 MAGAS/KÖZEPES/ALACSONY értékével.

Válassza ezt a programot a kellemes 55% relatív páratartalomra történő, folyamatos páramentesítéshez.

CÉL-PÁRATARTALOM (TARGET HUMIDITY)

A CÉL-PÁRATARTALOM (TARGET HUMIDITY) programban a relatív páratartalmat 5% lépésekben, 30% és 80% között állíthatja be a nyilak   23 nyomogatásával.

A készülék kis fokozaton páramentesít egészen a beállított érték eléréséig, ezt követően pedig kikapcsol. A relatív páratartalom növekedése esetén a készülék ismét bekapcsol.

- 30 - 80%: A helyiség kívánt relatív páratartalmára vonatkozó beállítás.
- CO: A készülék folyamatosan páramentesít.

Ezt a programot folyamatos páramentesítés, vagy az Ön által előre meghatározott értékre történő páramentesítés esetén használja.

Kijelzés	Jelentés
30 - 80 vagy a CO 5 másod- percig villog.	Relatív páratartalom beállítása folyamatos üzemben. A 30 és 80 közötti értékek vagy CO a beállítás során 5 másodpercen keresztül villognak. CO: A készülék folyamatosan páramentesít.

RUHASZÁRÍTÁS (DRYING LAUNDRY)

- Ezt a programot a nedves ruha vagy cipő gyorsabb szárításához használja. A készülék a legmagasabb fokozaton páramentesít. Így mozgassa a levegőki-eresztő fedelet **1**, hogy a légáram a szárítandó ruhadarabra irányuljon.

LEVEGŐTISZTÍTÁS (AIR PURIFICATION)

Ennél a programnál nem kerül sor páramentesítésre. A készülék a helyiség levegőjét a levegő beszívó nyílás előtti szűrőn keresztül szívja be, ahol meg is tisztítja.

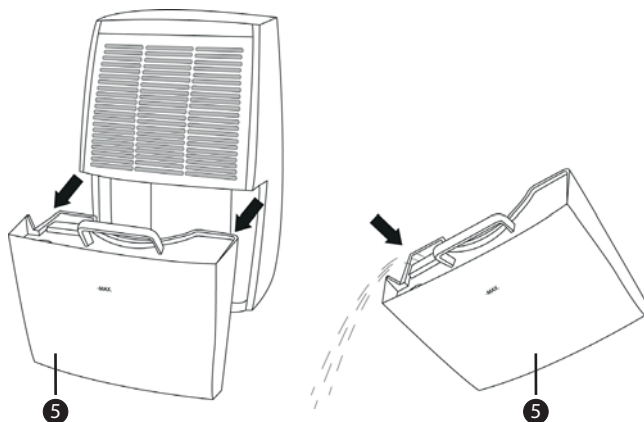
Időzítő

- Az időzítő mind a négy programmal kombinálható.
- Legfeljebb 24, 1 és 24 óra közötti kikapcsolási idő választható.
- A beállított idő végét követően tartósan kikapcsol a készülék, és az időzítő leáll.
 - ◆ Nyomja meg működés közben az IDŐZÍTŐ gombot (TIMER)  **22**. Villog az IDŐZÍTŐ LED (TIMER) **18**.
 - ◆ A nyilak   **23** segítségével válasszon 1 és 24 óra közötti kikapcsolási időt. A kiválasztott idő értéke 3 másodpercen keresztül villog a kijelzőn **17**, majd mentésre kerül.
 - ◆ Az idő előtti időzítő-kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer az IDŐZÍTŐ gombot (TIMER)  **22**, vagy kapcsolja ki a készüléket a KÉSZENLÉT (STAND-BY)  **21** segítségével.

Kijelzés	Jelentés
Az 1 - 24 3 másodpercen keresztül villog.	Időzítő minden programhoz: Ezek az értékek (1 - 24 óra) 5 másodpercig villognak, ha a nyilakkal   23 beállította a kikapcsolási időt.

Víztartály

- A vízartály ⑤ 7 literes űrtartalmú.
- A vízszint a vízartály ⑤ elülső részén ellenőrizhető.
- A készülék kizárólag behelyezett vízartállyal ⑤ üzemeltethető.
- Ha a vízartály ⑤ megtelt, villogni kezd a VÍZTARTÁLY TELE LED (TANK FULL) ⑱. A készülék néhány másodperc múlva kikapcsol. Kb. 20 másodpercen keresztül figyelmeztető hangjelzés hallható. A VÍZTARTÁLY TELE LED (TANK FULL) ⑱ a vízartály ⑤ kiürítéséig villog.
- ◆ A vízartály ⑤ kiürítéséhez, húzza ki kissé a tartályt balra és jobbra, majd fogantyújánál fogva szállítsa (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

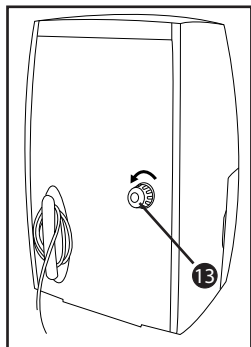
- ◆ Öntse ki a vizet, majd helyezze vissza a vízartályt ⑤.

Vízvezetés tömlőn keresztül

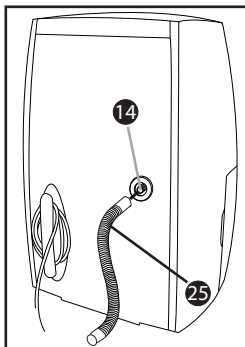
Jelentősebb páratartalmú helyiségekben a víz víztartályban 5 történő összegyűjtése helyett egyszerűbb választás lehet a víz tömlő segítségével történő elvezetése. A mellékelt tömlővel 25 vagy az EU kerti tömlő adapterrel 26 folyamatosan vezetheti el a vizet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

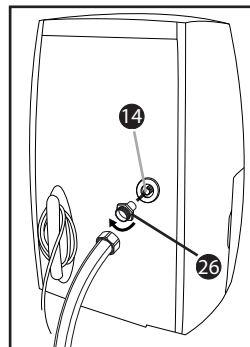
- ▶ Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és ne teljes hosszában lefelé haladjon, mert a készülék nem rendelkezik szivattyúval a vízvezetéshez.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozórendszer tömítettségét.
- ◆ Csavarja ki a készülék hátoldalán lévő záróelemet 13 (lásd a 2. ábrát).
- ◆ Dugja a mellékelt tömlőt 25 a kilépőnyílásba 14 vagy csavarja az EU kerti tömlő adaptert 26 a kilépőnyílásra 14 (lásd a 3. és 4. ábrát).
- ◆ Ha az EU kerti tömlő adaptert használja 26, akkor csak egy kerti tömlőt csavarjon az EU kerti tömlő adapterre 26 (lásd a 4. ábrát).



2. ábra



3. ábra



4. ábra

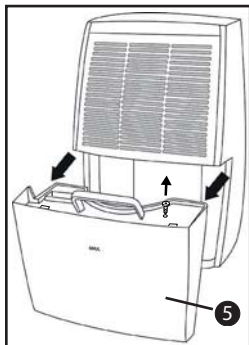
FIGYELEM

- ▶ Az EU kerti tömlő adaptert 26 kézzel húzza meg. Ne használjon csavarulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben 26.

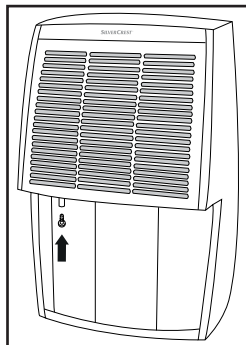
TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a tömítés az EU kerti tömlő adapterben 26 mindig be legyen helyezve (a tömítés a kiszállításkor már be van helyezve).
- ▶ A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szakszettekben kapható.

- ◆ Húzza ki a víztartályt ⑤ a készülékből és vegye ki a víztartály ⑤ fedelében található dugót (lásd az 5. ábrát).
- ◆ Helyezze be a dugót a víztartály kivezető nyílásába (lásd a 6. ábrát).



5. ábra



6. ábra

- ◆ Helyezze vissza a víztartályt ⑤ a készülékbe.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég a lefolyóba érjen. A nyílt tömlővég legyen a készülék kieresztője alatt (a tömlőnek legyen megfelelő lejtése).
- ◆ A szokott módon kapcsolja be a készüléket és válasszon programot.
- ◆ Ha ismét a víztartályba ⑤ kívánja vezetni a vizet, akkor kapcsolja ki a készüléket, húzza le a tömlőt ②⑤, ill. csavarja le az EU kerti tömlő adaptert ②⑥ a kerti tömlővel együtt.
- ◆ Csavarja vissza a záróelemet ①④ a kilépőnyílásra.
- ◆ Távolítsa el a dugót a víztartály kivezetőnyílásából és dugja vissza a víztartály ⑤ fedelére.

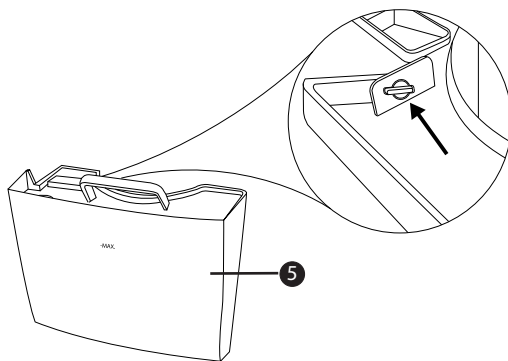
Tisztítás

FIGYELEM

A készülék megsérülhet!

- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele.
- ▶ A készülék helyrehozhatatlan megrongálódásának elkerülése érdekében a készüléket soha ne merítse vízbe.
- ▶ A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt ❸ mosogatógépben. Ellenkező esetben könnyen megsérülhet.

- ◆ Szükség esetén a készülékházat enyhén megnedvesített kendővel törölje át.
- ◆ Vegye ki a víztartályt ❸, öntse ki a vizet és a víztartály ❸ visszahelyezése előtt alaposan törölje szárazra kívül-belül.
- ◆ A víztartály ❸ belső tisztításához, távolítsa el a fekete fedelet. Ehhez oldja ki a fogantyút a tartóeleméből egy oldalirányú nyomással. Ügyeljen arra, hogy a markolaton lévő csapok megfeleljenek a víztartály ❸ hornyainak (lásd a 7. ábrát).



7. ábra

- ◆ Vegye le a fekete fedelet a víztartályról ❸.
- ◆ A beszerelést fordított sorrendben végezze.
- ◆ A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt ❸ ajánlatos kéthetente tisztítani. Ehhez töltsen fel a víztartályt ❸ langyos vízzel, és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószert. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlatos fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszert vagy magas százaléku alkoholt. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel öblít.

Szűrő tisztítása és cseréje

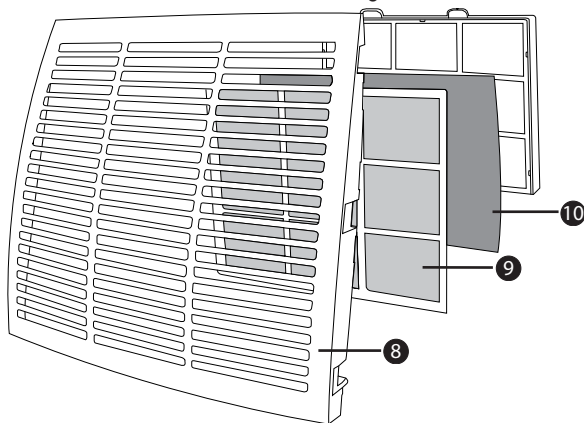
A készülék teljesítménye többek között a szűrő tisztaságától függ.

- A műanyag szűrőket **9** 2 hetenként át kell mosni.
- A szénsszűrőt **10** 2 hetenként meg kell tisztítani és 6 havonta ki kell cserélni.

TUDNIVALÓ

► Új szénsszűrő szinte minden háztartási boltban kapható. A szénsszűrő-szövetet csak méretre kell vágni.

- ◆ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ◆ Vegye ki a víztartályt **5** a készülékből.
- ◆ A levegő beszívó rács **8** lehúzásához, a levegő beszívó rács **8** alján három műanyagfül található, amelyeket a kioldáshoz kissé felfelé kell nyomni.
- ◆ Húzza lefelé a levegő beszívó rácsot **8**.
- ◆ A műanyag szűrő **9** kivételéhez, a műanyag szűrő **9** alján két műanyag fül található, amelyeket a kioldáshoz kissé lefelé kell nyomni.
- ◆ Vegye ki a műanyag szűrőt **9** a készülékből a műanyag kerettel együtt oly módon, hogy lefelé húzza azt.
- ◆ A műanyag szűrő **9** mögött található a szénsszűrő **10**.
- ◆ Először távolítsa el a műanyag szűrőt **9** a műanyag keretből úgy, hogy óvatosan kiveszi a műanyag keret rögzítőfülei alól.
- ◆ Vegye ki a szénsszűrőt **10**.
- ◆ Langyos vízzel mossa le mindkét szűrőt.
- ◆ Hagyja teljesen megszáradni a szűrőket, mielőtt visszahelyezi azokat a készülékbe.
- ◆ A beszerelést fordított sorrendben végezze.



Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik.

- Túlmelegedés veszélye esetén a túlmelegedés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket.
- Ezt követően a készülék kb. 3 percig nem indítható.
- Kb. 3 perc múlva a készülék automatikusan indul.
- Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását. (pl. 35 °C feletti hőmérséklet vagy zárt levegőkieresztő fedél ①).

Tárolás

- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ Tekerje fel a kábelcsévéelőre ⑪ a hálózati kábelhez ⑫, majd rögzítse a hálózati csatlakozódugót a kábel biztosítókapcsával ⑮ a hálózati kábelhez ⑫.
- ◆ Üritse ki a víztartályt ⑤, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ◆ A készüléket csak álló helyzetben, száraz, és pormentes helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Ebben a fejezetben fontos tudnivalókat ismerhet meg a hibafelismerésre és hibaelhárításra vonatkozólag.

Hiba oka és elhárítása

Az alábbi táblázat segít megtalálni és kijavítani a kisebb hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozódugóban nincs feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály ⑤ miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt ⑤.
	Megtelt a víztartály ⑤.	Üritse ki a víztartályt ⑤ és helyezze be újra.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	A helyiség hőmérséklete 15 °C alatt van.	A jégtelenítő aktív. Ez a készülék normális jelensége.
	A helyiség páratartalma 55% alatt van.	Ez a készülék normális jelensége.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegő-bevezető vagy a levegő-kivezető nyílás elzáródott vagy le van takarva.	Ellenőrizze, hogy tiszta és nincs-e eltömődve a levegő-bevezető és -kivezető nyílás.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
	A készüléken a LEVEGŐTISZTÍTÁS (AIR CLEAN) program fut? A készülék nem páramentesít.	Válasszon más programot (pl. AUTOMATIKA (AUTOMATIC)).
Víz a padlón	A készüléket az áthelyezésnél túlzottan megrázták. Víz maradt a készülékben.	Ez normális jelenség ennél a készüléknél. Ügyeljen arra, hogy a készülék áthelyezésénél a készüléket nem érje erős rázkódás.
A levegő-kivezető meleg	Hőcserélési folyamat	Ez normális jelenség ennél a készüléknél.
A kijelzőn az E 1 hibakód villog	Tekercs-hőmérsékleti hiba	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!
A kijelzőn az E 2 hibakód villog	Meghibásodott a levegő páratartalom érzékelő	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!

TUDNIVALÓ

- Ha nem tudja megoldani a problémát a fent nevezett lépésekkel, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékkezelő üzemben, vagy kommunális hulladékkezelő létesítményben kell leadni. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R134a hűtőközeget tartalmaz és sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Függelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220 - 240 V ~ 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	280 W
Névleges áramerősség	1,3 A
Max. teljesítmény	370 W
Max. névleges áramerősség	1,7 A
Levegőáram	160 m ³ /óra
Víztartály	7,0 l
Szívónyomás	1,0 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Száritási teljesítmény / 24 óra*	20 l (30 °C / 80% r. páratartalomnál) 12 l (27 °C / 60% r. páratartalomnál)
Ajánlott helyiségmérték	kb. 20 m ² , illetve kb. 46 m ³ (2,3 m mennyezetmagasságnál)
Hűtőközeg	R134a
Üzemelési hőmérséklet	+5- +35 °C
Méretei	kb. 60 x 38 x 28,5 cm
Tömeg	kb. 13 kg

* Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál alacsonyabb lesz a levegő páratartalma és a levegő kívülről a szárítani kívánt helyiségbe áramlik. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

Hűtőközre vonatkozó információk

Ez a készülék a Kiotói Jegyzőkönyvben felsorolt fluortartalmú, üvegházhatású gázokat tartalmaz.

A rendszer hermetikusan zárt.

Hűtőközeg: R134a

Töltési mennyiség: 0,135 kg

CO₂-egyenérték: 0,193 t

GWP-érték: 1430

A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

A készülék megfelel a kisműködésű készülékekre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, valamint a 2009/125/EC öko-design irányelv alapvető követelményeinek és a vonatkozó egyéb előírásoknak.

A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.



(HU)

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Páratlanító	Gyártási szám: IAN 285248
A termék típusa: SLE 280 A2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijávítása esetén a kicserélt, vagy kijávitott termékre, illetve alkatrésze újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamintállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijávítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Kazalo

Uvod	26
Avtorske pravice	26
Omejitev odgovornosti	26
Predvidena uporaba	26
Opozorila v teh navodilih	27
Varna uporaba	28
Nevarnost zaradi električnega toka	28
Nevarnost električnega udara zaradi vlage	28
Nevarnost eksplozije	29
Nevarnost bolezni	29
Osnovna varnostna navodila	29
Pred prvo uporabo	32
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	32
Odstranitev embalaže med odpadke	32
Opis naprave	33
Pred prvo uporabo	34
Električni priključek	34
Navodila o obratovanju	34
Samodejno odtaljevanje	34
Uporaba in delovanje	35
Vklop/izklop naprave	35
Loputa za izhod zraka	35
Prikazi stanja delovanja	36
Izberite programe	37
Časovnik	38
Posoda za vodo	39
Odvajanje vode s cevjo	40
Čiščenje	42
Čiščenje in zamenjava filtra	43
Zaščita pred pregrevanjem	44
Shranjevanje	44
Odprava napak	44
Vzroki in odprava napak	44
Odstranjevanje med odpadke	45
Odstranjevanje hladilnega sredstva	45
Priloga	46
Tehnični podatki	46
Informacije o hladilnem sredstvu	46
Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti	46
Proizvajalec	47
Pooblaščen servisier	47
Garancijski list	47

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za priključitev ter uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj ter ugotovitev in v skladu z našim najboljšim znanjem.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena izključno za razvlaževanje stanovanj, kleti in skladišč pri temperaturi od 5 do 35 °C. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Druga vrsta uporabe od opisane ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb naprave. Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predvideno, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Opozorila v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

NEVARNOST

Opozorilo na tej stopnji nevarnosti označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do smrti ali do težkih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Nevarnost zaradi električnega toka

NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!

Pri stiku z napeljavami ali sklopi pod električno napetostjo obstaja smrtna nevarnost!

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da preprečite nevarnost zaradi električnega toka:

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če sta električni kabel ali vtič poškodovana.
- ▶ Če se dotaknete priključkov, ki so pod električno napetostjo, ali spremenite električno ali mehansko strukturo naprave, obstaja nevarnost udara električnega toka.

Nevarnost električnega udara zaradi vlage

NEVARNOST

- ▶ Naprave ne postavljajte v vodo ali luže.
- ▶ Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini kadi, prhe, napolnjenega bazena itd.
- ▶ Naprave, električnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali brizganjem.
- ▶ Če v napravo (razen v posodo za vodo) vdre voda, takoj izvlecite električni vtič. Pred vnovično uporabo dajte napravo v pregled.
- ▶ Naprave ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- ▶ Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite električni vtič. Šele potem jo vzemite iz vode.

Nevarnost eksplozije

⚠ NEVARNOST

- ▶ Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električne naprave povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.

Nevarnost bolezni

⚠ NEVARNOST

- ▶ Zbrana voda ni primerna za pitje ali zalivanje. Obstaja nevarnost za zdravje.

⚠ OPOZORILO, MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Naprave ne uporabljajte v bazenih, umivalnicah in podobnih prostorih.
- ▶ Naprava ni primerna za sušenje izolacije. Če je prišlo do loma cevi in je zato mokra izolacija, se vedno posvetujte s strokovnjakom.
- ▶ Naprave nikoli ne izpostavljajte temperaturi 0 °C ali manj. Preostala voda v vodih bi sicer lahko zmrznila in poškodovala sistem.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju ali prisotnosti klora.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali naprave, ki je padla na tla.
- Pri poškodbah kablov ali priključkov naj jih takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba, da ne pride do nevarnosti.

- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Med delovanjem imejte zaprta okna in vrata, da lahko naprava učinkovito deluje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali snovi, v bližini odprtega plamena ali na mestih, kjer lahko brizga voda ali olje.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Naprave ni dovoljeno izpostaviti dežju. Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ter predmetov v ohišje. Naprave nikoli ne potopite v vodo in nanjo nikoli ne odložite predmetov, napolnjenih s tekočino (npr. vaz). Naprava se lahko neopopravljivo poškoduje.
- Na napravo ne smete postavljati težkih predmetov.
- Naprave ni dovoljeno prekrivati (npr. s časopisom, blazino ali odejo).
- V reže za zračenje ni dovoljeno vstavljati predmetov.
- Izogibajte se neposrednemu sončnemu obsevanju.
- Na napravo ali ob njo ne smete postavljati virov odprtega plamena, na primer prižganih sveč.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti potegnite električni vtič iz vtičnice.

- Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka med delovanjem vedno čisti. Naprave nikoli ne prekrivajte!
- Napravo postavite na trdno ravno površino, da se ne more prevrniti.
- Naprave ne zazidajte. Stranice naprave naj bodo od sten in drugih predmetov odmaknjene za najmanj 20 cm, sprednja ter zadnja stran in vrh naprave pa najmanj 50 cm, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v prostorih s temperaturo od 5 do 35 °C.
- Napravo uporabljajte samo v prostorih s površino največ 20 m².
- Zračne filtre očistite, preden se močno onesnažijo.
- Pri odvajanju vode s cevjo pazite, da se cev ne zamaši in da je odprti del cevi nižji od izhodne odprtine. Konec cevi mora biti nastavljen nad odtok.
- Napravo uporabljajte samo z vstavljeno posodo za vodo ali cevjo.
- Vtič z zaščitnim kontaktom priključite izključno na pravilno vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost se ujema z navedbami na tipski tablici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi še vedno dobro dostopna.
- Pred vsakim čiščenjem električni vtič potegnite iz električne vtičnice.

Pred prvo uporabo

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- Razvlažilnik zraka
- Cev
- EU-adapter za vrtno cev
- Ta navodila za uporabo

OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).
- ◆ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in transportna varovala.
- ◆ Zaščitno folijo odstranite z nadzorne plošče.

Odstranitev embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu z njihovo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Povratek embalaže v krogotok materialov pomeni prihranek surovin in manj odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Opis naprave

- ❶ Loputa za izhod zraka
- ❷ Nosilni ročaj
- ❸ Nadzorna plošča
- ❹ Prijemalni utor za posodo za vodo
- ❺ Posoda za vodo
- ❻ Kolesca
- ❼ Oznaka za preverjanje ravni vode
- ❽ Mrežica za dovod zraka (snemljiva)
- ❾ Filter iz umetne mase
- ❿ Filter iz aktivnega oglja
- ⓫ Navitje kabla
- ⓬ Električni kabel
- ⓭ Zapiralo za odtok
- ⓮ Izstopna odprtina
- ⓯ Varovalna sponka
- ⓰ Lučka LED za program
- ⓱ Prikazovalnik
- ⓲ Lučka LED za časovnik (TIMER)
- ⓳ Lučka LED za polno posodo za vodo (TANK FULL)
- ⓴ Lučka LED za delovanje (OPERATION)
- ⓵ Tipka za pripravljenost (STAND-BY) 
- ⓶ Tipka za časovnik (TIMER) 
- ⓷ Tipki s puščico gor/dol (UP/DOWN)  
- ⓸ Tipka za program (MODE) 
- ⓹ Cev
- ⓺ EU-adapter za vrtno cev

Pred prvo uporabo

- ◆ Napravo postavite na ravno, suho in trdno podlago.
- ◆ Napravo pustite v položaju uporabe mirovati približno 30 minut, da se lahko hladilna tekočina usede.
- ◆ Preverite, ali se plovec desno v posodi za vodo ⑤ prosto premika.
- ◆ Preverite, ali je posoda za vodo ⑤ pravilno vstavljena.
- ◆ Električni vtič priključite v električno vtičnico.

Električni priključek

POZOR

- Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Ti podatki se morajo med seboj ujemati, da ne pride do poškodb naprave.
- Električni kabel mora biti zmeraj lahko dosegljiv, tako da lahko v sili napravo hitro ločite od električnega omrežja.
- Prepričajte se, da je električni kabel nepoškodovan in da ni napeljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, sicer se lahko poškoduje.
- Pazite na to, da električni kabel ni preveč napet ali prepognjen.

Navodila o obratovanju

- Če imate v stanovanjskih prostorih stalno previsoko relativno vlažnost, poiščite in odstranite vzrok. (Trajno (celoletno) razvlaževanje praviloma ni smiselno.)
- Optimalna temperatura okolja za razvlaževanje zraka znaša od 5 do 35 °C. Pod 5 °C uporaba razvlaževalnika ni smiselna, saj je v zraku le malo vlage.
- Med delovanjem lahko temperatura prostora, odvisno od velikosti prostora, naraste za od 1 do 4 °C. To je običajno.

Samodejno odtaljevanje

Da naprava med trajnim delovanjem ne zmrzne, se samodejno odtaljuje. Pri tem se razvlaževanje ustavi, motor pa deluje na najvišji stopnji. Intervali so različni.

Uporaba in delovanje

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.

Vklop/izklop naprave

- ♦ Pritisnite tipko za pripravljenost (STAND-BY)  **21**, da napravo vklopite. Lučka LED za delovanje (OPERATION) **20** zasveti.
- ♦ Pritisnite tipko za pripravljenost (STAND-BY)  **21**, da napravo izklopite. Lučka LED za delovanje (OPERATION) **20** ugasne.

OPOMBA

- Naprava začne delovati z nazadnje izbranimi nastavitvami.
- Po izpadu elektrike, ločitvi naprave od električnega omrežja ali izklopu zaradi zaščite pred pregrevanjem se naprava zažene v nazadnje izbranem programu.
- ♦ Če ste nastavili časovnik, se naprava izklopi po izteku časa (od 1 do 24 ur).
- ♦ Če je v programu za ciljno zračno vlago (TARGET HUMIDITY) nastavljena vrednost relativne zračne vlage, se naprava izklopi, ko je vrednost dosežena. Če je vrednost presežena, se naprava znova vklopi.
- ♦ Naprava se izklopi, ko je posoda za vodo **5** polna ali jo odstranite. Pri napačni namestitvi ali odstranjeni posodi za vodo **5** pri vključenih napravi utripa lučka LED za polno posodo za vodo (TANK FULL) **19** in se oglasi zvočni signal.

OPOMBA

- Posodo za vodo **5** morate vstaviti do konca v napravo, sicer ni mogoče pravilno loviti kondenzata.

Loputa za izhod zraka

Vedno odprite loputo **1** za izhod zraka, ne glede na program, v katerem je naprava. Če lopute **1** ne odprete, zaščita pred pregrevanjem čez čas ustavi napravo za približno 3 minute.

Prikazi stanja delovanja

Različna stanja delovanja se prikažejo z lučkami LED (16, 18, 19, 20) in prikazovalnikom 17.

Prikazi z lučkami LED

Lučka LED sveti	Pomen
Posoda za vodo je polna (TANK FULL) 19	Posoda za vodo je polna ali ni vstavljena.
Časovnik (TIMER) 18	Vključen je čas izklopa.
Čiščenje zraka (AIR CLEAN) Sušenje perila (DRY CLOTHES) Ciljna zračna vlažnost (TARGET HUMIDITY) Avtomatika (AUTOMATIC) 16	Izbrani program
Delovanje (OPERATION) 20	Naprava je vključena.

Prikazi na prikazovalniku

Prikaz	Pomen
	Ta prikaz je stalno viden med delovanjem. Kaže vlažnost zraka v prostoru: Nizka (LOW): pod 65 % Srednja (MEDIUM): od 65 do 75 % Visoka (HIGH): nad 75 %
	
	

Izberite programe

OPOMBA

- Nastavitve za relativno vlažnost zraka se zaznavajo z odstopanjem približno $\pm 3\%$. To je potrebno zato, da se naprava ne vklaplja in izklaplja prepogosto.

- Naprava ima 4 različne programe:
- S pritiskom na tipko za program (MODE)  **24** preklopite med programi.
- Lučka LED za program **16** za izbrani program sveti.

Avtomatika (AUTOMATIC MODE)

Želena relativna vlažnost zraka je fiksno nastavljena na 55 %. Kompresor razvlažuje, dokler je ne doseže, nato pa se izklopi. Če vrednost relativne zračne vlažnosti znova naraste, se kompresor znova vklopi.

V tem programu deluje naprava v 3 različnih stopnjah:

- Relativna vlažnost nad 70 %: Naprava razvlažuje z največjo močjo.
- Relativna vlažnost od 55 do 70 %: Naprava razvlažuje z običajno močjo.
- Relativna vlažnost pod 55 %: Razvlaževanje ne deluje, deluje samo ventilator.

OPOMBA

- Vrednosti relativne vlažnosti zraka niso enake vrednostim Visoko/Srednje/Nizko na prikazovalniku **17**.

Ta program izberite za stalno razvlaževanje do prijetne relativne vlažnosti zraka, ki znaša 55 %.

Ciljna zračna vlažnost (TARGET HUMIDITY)

V programu za ciljno zračno vlago lahko izberete ciljno relativno zračno vlažnost v korakih po 5 % v območju od 30 do 80 %, tako da pritisnete tipke s puščico   **23**.

Naprava razvlažuje z majhno močjo, dokler ne doseže nastavljenih vrednosti, nato pa se izklopi. Če vrednost relativne zračne vlažnosti znova naraste, se naprava znova vklopi.

- Od 30 do 80 %: Nastavitev za želeno relativno vlažnost v prostoru.
- CO: Naprava razvlažuje neprekinjeno.

Ta program izberite za stalno razvlaževanje ali za razvlaževanje do vrednosti, ki jo nastavite.

Prikaz	Pomen
Od 30 do 80 ali CO utripa 5 s.	Nastavite relativno zračno vlažnost v neprekinjenem načinu. Vrednosti od 30 do 80 ali CO se med nastavljanjem prikažejo z utripanjem, ki traja 5 s. CO: Naprava razvlažuje neprekinjeno.

Sušenje perila (DRYING LAUNDRY)

- Ta program uporabite za hitrejšo sušenje mokrega perila ali čevljev. Naprava razvlažuje z največjo močjo. Loputo ❶ izhoda zraka usmerite tako, da je curek zraka usmerjen proti oblačilom, ki jih sušite.

Čiščenje zraka (AIR PURIFICATION)

Pri tem programu se ne izvaja razvlaževanje. Zrak iz prostora se vsesa skozi filtre pred vstopno odprtino za zrak, kjer se očisti.

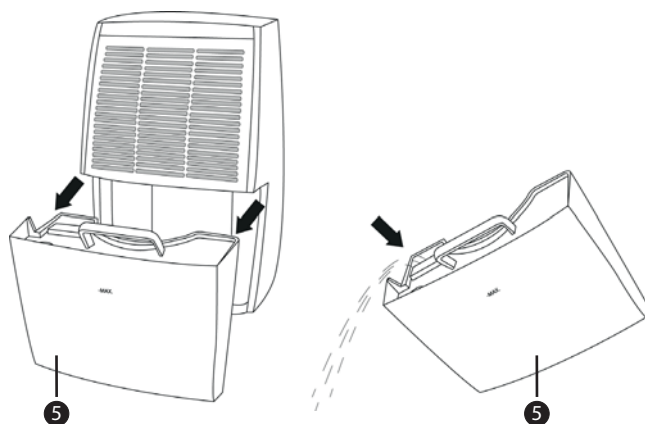
Časovnik

- Časovnik lahko kombinirate z vsemi 4 programi.
- Izberete lahko 24 časov izklopa od 1 do 24 ur.
- Ko je dosežen nastavljeni čas, se naprava trajno izklopi in se časovnik ustavi.
 - ◆ Med delovanjem pritisnite tipko časovnika (TIMER) ㊟ ㉒. Lučka LED za časovnik (TIMER) ❶ utripa.
 - ◆ S tipkami s puščico ⏮ ⏭ ㉓ izberite čas izklopa od 1 do 24 ur. Izbrani čas utripa 3 sekunde na prikazovalniku ❶ in se shrani.
 - ◆ Če želite časovnik končati predčasno, dvakrat pritisnite tipko za časovnik (TIMER) ㊟ ㉒ ali izklopite napravo s tipko za pripravljenost (STAND-BY) ㊟ ㉑.

Prikaz	Pomen
Od 1 do 24 utripa 3 s.	Časovnik za vse programe: Te vrednosti (od 1 do 24 ur) utripajo 5 sekund, ko s tipkami s puščico ⏮ ⏭ ㉓ določite čas izklopa.

Posoda za vodo

- Posoda za vodo ⑤ ima prostornino 7 litrov.
- Raven vode lahko preverite spredaj na posodi za vodo ⑤.
- Napravo je mogoče uporabljati samo z vstavljeno posodo za vodo ⑤.
- Ko je posoda za vodo ⑤ polna, začne utripati lučka LED za polno posodo za vodo (TANK FULL) ⑱. Naprava se po nekaj sekundah izklopi. Vklopi se alarmni ton, kar traja približno 20 sekund. Lučka LED za polno posodo za vodo (TANK FULL) ⑱ utripa, dokler ni posoda prazna.
- ◆ Za praznjenje posode za vodo ⑤ potegnite navzven na levi in desni strani,



Slika 1:

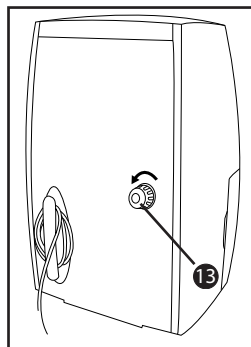
- ◆ Izlijte vodo in znova vstavite posodo za vodo ⑤.

Odvajanje vode s cevjo

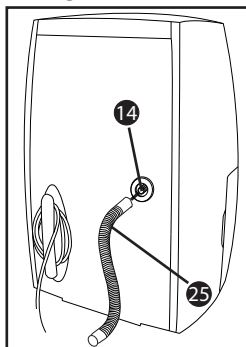
V zelo vlažnih prostorih je pogosto smiselno, da vode ne zbirate v posodi za vodo **5**, ampak jo odvajate neposredno preko cevi. S priloženo gibko cevjo **25** ali EU-adapterjem za vrtno cev **26** je mogoče vzpostaviti trajno odvajanje vode.

⚠ OPOZORILO

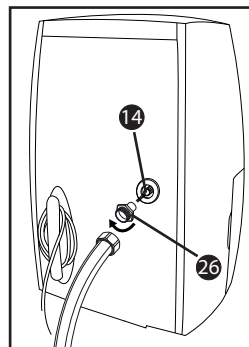
- Pri odvajanju vode s cevjo deluje naprava neprekinjeno. Pri odvajanju vode s cevjo pazite na to, da gibka cev ni upognjena in je po vsej svoji dolžini položena poševno navzdol, saj naprava nima črpalke za odvodnjavanje.
- Redno preverjajte, ali celoten priključni sistem tesni.
- ◆ Odvijte zapiralo **13** na hrbtni strani naprave in ga odstranite (glejte sliko 2).
- ◆ Nataknite priloženo gibko cev **25** na izstopno odprtino **14** ali pa privijte EU-adapter za vrtno cev **26** na izstopno odprtino **14** (glejte slike 3 in 4).
- ◆ Če uporabljate EU-adapter za vrtno cev **26**, sedaj privijte gibko cev na EU-adapter za vrtno cev **26** (glejte sliko 4).



Slika 2



Slika 3



Slika 4

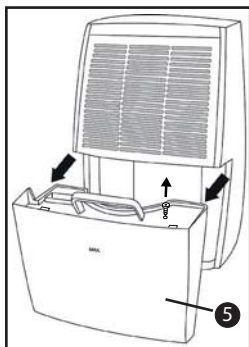
POZOR

- EU-adapter za vrtno cev **26** zategnite samo z roko. Ne uporabljajte izvijačev, saj bi to lahko privedlo do poškodbe EU-adapterja za vrtno cev **26**.

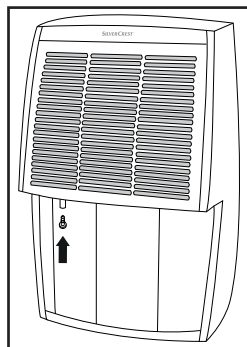
NAPOTEK

- Pazite na to, da je v EU-adapterju za vrtno cev **26** vedno vstavljeno tesnilo (tesnilo je pri novem izdelku že vstavljeno).
- Odvisno od uporabljenega sistema vrtno cevi boste morda potrebovali še dodatni adapter. Tega dobite v specializirani trgovini.

- ♦ Povlecite posodo za vodo 5 iz naprave in odstranite čep, ki je v pokrovu posode za vodo 5 (glejte sliko 5).
- ♦ Vstavite čep v izhodno odprtino za izpustno cev (glejte sliko 6).



Slika 5



Slika 6

- ♦ Vstavite posodo za vodo 5 znova v napravo.
- ♦ Napravo postavite tako, da je konec cevi nad odtokom. Pri tem mora biti konec cevi pod iztokom na napravi (cev mora biti položena z naklonom navzdol).
- ♦ Napravo vklopite na običajen način in izberite program.
- ♦ Ko želite znova zbirati vodo v posodi za vodo 5, napravo izklopite, snemite cev 25 oz. odvijte EU-adapter za vrtno cev 26 skupaj z vrtno cevjo.
- ♦ Znova privijte zapiralo na izhodno odprtino 14.
- ♦ Odstranite čep iz izhodne odprtine posode za vodo in ga znova vtaknite v pokrov posode za vodo 5.

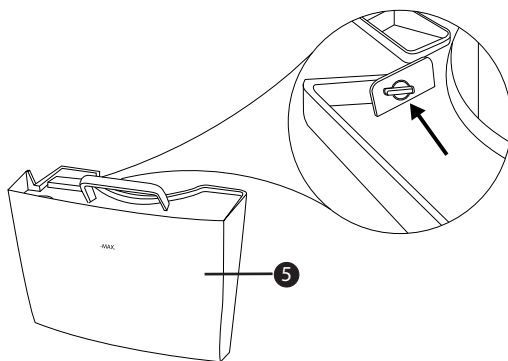
Čiščenje

POZOR

Možne poškodbe naprave!

- ▶ Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- ▶ Naprave nikoli ne potopite v vodo, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
- ▶ Pred čiščenjem naprave obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.
- ▶ Posode za vodo ❸ ne čistite v pomivalnem stroju. V nasprotnem primeru se poškoduje.

- ◆ Ohišje po potrebi obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Odstranite posodo za vodo ❸, izlijte vodo in posodo za vodo ❸ pred vstavljanjem dobro posušite tako zunaj kot znotraj.
- ◆ Za čiščenje posode za vodo ❸ znotraj morate odstraniti črni pokrov. V ta namen popustite ročaj iz držala, tako da ga potisnete v stran. Pri tem pazite, da se nastavek ročaja ujema z utori na posodi za vodo ❸ (glejte sliko 7).



Slika 7:

- ◆ Zdaj vzemite črn pokrov iz posode za vodo ❸.
- ◆ Vgradnja poteka v obratnem zaporedju.
- ◆ Priporočamo, da posodo za vodo ❸ redno čistite vsaka dva tedna, da preprečite uspevanje plesni in bakterij. V ta namen napolnite posodo za vodo ❸ z mlačno vodo in dodajte običajno čistilo za pomivanje posode. Večkrat jo sperite z mlačno vodo. Priporočamo, da po čiščenju opravite še razkuževanje. V ta namen uporabite običajno razkužilo na alkoholni osnovi ali koncentriran alkohol. Oboje je popolnoma neškodljivo, če nato posodo večkrat sperete z mlačno vodo.

Čiščenje in zamenjava filtra

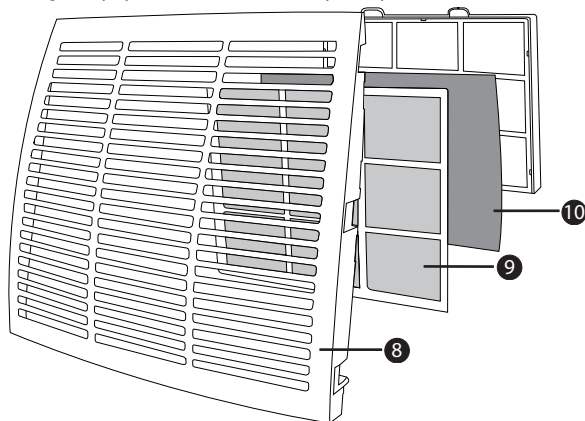
Zmogljivost naprave je odvisna tudi od čistoče filtra.

- Filter iz umetne mase ⑨ operite vsaka 2 tedna.
- Ogleni filter ⑩ očistite vsaka 2 tedna in zamenjajte vsakih 6 mesecev.

OPOMBA

- Nove ogljene filtre dobite v skoraj vseh trgovinah z gospodinjskimi izdelki. Ogljene filtre morate samo odrezati na mero.

- ◆ Napravo izklopite in omrežni vtič potegnite iz vtičnice.
- ◆ Posodo za vodo ⑤ vzemite iz naprave.
- ◆ Če želite izvleči mrežo za dovod zraka ⑧, so na spodnji strani mreže za dovod zraka ⑧ trije nastavki iz umetne mase, ki jih sprostite tako, da jih potisnete navzgor.
- ◆ Mrežo dovoda zraka snemite tako, da jo potegnete navzdol ⑧.
- ◆ Če želite odstraniti filter iz umetne mase ⑨, sta na spodnji strani filtra iz umetne mase ⑨ dva nastavka iz umetne mase, ki jih sprostite tako, da jih potisnete navzdol.
- ◆ Zdaj odstranite filter iz umetne mase ⑨ skupaj z okvirjem iz umetne mase iz naprave, tako da ga izvlečete navzdol.
- ◆ Za filtrom iz umetne mase ⑨ je še filter z aktivnim ogljem ⑩.
- ◆ Najprej odstranite filter iz umetne mase ⑨ iz okvirja iz umetne mase, tako da ga previdno odstranite iz držalnih nastavkov okvirja iz umetne mase.
- ◆ Zdaj odstranite ogleni filter ⑩.
- ◆ Oba filtra sperite z mlačno vodo.
- ◆ Oba filtra pustite, da se v celoti posušita, preden jih znova vstavite v napravo.
- ◆ Vgradnja poteka v obratnem zaporedju.



Zaščita pred pregrevanjem

Naprava ima zaščito pred pregrevanjem.

- Ta napravo v primeru pregrevanja samodejno izklopi.
- Naprave po tem ni mogoče zagnati še približno 3 minute.
- Po približno 3 minutah se naprava samodejno zažene.
- Preverite, ali so zaščito pred pregrevanjem sprožili zunanji pogoji (npr. temperatura nad 35 °C ali zaprta loputa ❶ nad izhodom za zrak).

Shranjevanje

- ◆ Električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- ◆ Električni kabel ❷ navijte na navitje za kabel ❶ in pritrdite električni vtič na električni kabel ❷ z varnostno sponko ❸ na kablju.
- ◆ Izpraznite posodo za vodo ❹, če naprave dalj časa ne boste uporabljali.
- ◆ Napravo hranite izključno pokončno in v suhem okolju brez prisotnosti prahu.

Odprava napak

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za odkrivanje in odpravo napak.

Vzroki in odprava napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.
	Električni vtič ne dobi napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Varnostna zaustavitev zaradi manjkajoče ali narobe vstavljene posode za vodo ❹.	Posodo za vodo ❹ pravilno vstavite.
	Posoda za vodo ❹ je polna.	Izpraznite posodo za vodo ❹ in jo znova vstavite.
Naprava se občasno zaustavi (ventilator se izklopi).	Temperatura prostora je pod 15 °C.	Odtajanje je aktivno. To je za napravo običajno.
	Zračna vlaga v prostoru je pod 55 %.	To je za napravo običajno.

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprava ne nabira kondenzata ali ga zbere le malo.	Dovodna ali izhodna odprtina za zrak je umazana ali prekrita.	Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka čisti in brez zamašitev.
	Okna in vrata prostora so odprta.	Zaprite okna in vrata.
	Ali naprava deluje v načinu čiščenja zraka (AIR CLEAN)? Razvlaževanje ne poteka.	Izberite drug program, na primer samodejnega (AUTOMATIC).
Voda na tleh	Med premikanjem ste napravo premočno stresli. V napravi je ostala voda.	To je za napravo običajno. Pri premikanju pazite, da naprave ne tresete preveč.
Izhodni zrak je topel	Postopek izmenjave toplote	To je za napravo običajno.
Na prikazovalniku se prikaže utripajoča koda napake E 1.	Napaka temperature navitja	Pokličite servis.
Na prikazovalniku se prikaže utripajoča koda napake E 2.	Tipalo zračne vlažnosti je pokvarjeno	Pokličite servis.

OPOMBA

- Če z zgornjo pomočjo težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Odstranjevanje med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranjevanje hladilnega sredstva

Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo R134a in jo je treba nepoškodovano oddati za strokovno odstranjevanje med odpadke. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Priloga

Tehnični podatki

Vhodna napetost	220 do 240 V ~ 50 Hz
Vhodna moč	280 W
Nazivni tok	1,3 A
Največja moč	370 W
Največji tok	1,7 A
Pretok zraka	160 m ³ /h
Posoda za vodo	7,0 l
Sesalni tlak	1,0 MPa
Izhodni tlak	2,5 MPa
Zmogljivost razvlaževanja v 24 h *	20 l (pri 30 °C/80 % relativne vlažnosti) 12 l (pri 27 °C/60 % relativne vlažnosti)
Priporočena velikost prostora	pribl. 20 m ² oziroma 46 m ³ (pri višini stropa 2,3 m)
Hladilno sredstvo	R134a
Delovna temperatura	od +5 do +35 °C
Mere	pribl. 60 x 38 x 28,5 cm
Teža	pribl. 13 kg

* Nižja kot je temperatura prostora in nižja kot je zunanja temperatura, manj vlage se shrani v zraku ter priteka od zunaj v prostor, ki ga razvlažujete. Zaradi tega se zmogljivost razvlaževanja z zmanjševanjem temperature stalno zmanjšuje in se lahko tudi ustavi. To ni napaka naprave.

Informacije o hladilnem sredstvu

Ta naprava vsebuje fluorirane toplogredne pline, ki so navedeni v Kjotskem protokolu. Oprema je hermetično zaprta.

Hladilno sredstvo: R134a

Količina: 0,135 kg

Enakovredna količina CO₂: 0,193 t

Vrednost GWP: 1430

Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti

Ta naprava izpolnjuje osnovne zahteve in druge zadevne predpise Direktive o nizkonapetostnih napravah 2014/35/EU, Direktive o elektromagnetnih motnjah 2014/30/EU ter Direktive o okoljsko primernih zasnovi 2009/125/EC.

Celotna izvirna izjava o skladnosti je na voljo pri uvozniku.



Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 285248

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	50
Autorské právo	50
Omezení ručení	50
Použití v souladu s určením	50
Použitá výstražná upozornění	51
Bezpečnost	52
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	52
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti	52
Nebezpečí výbuchu	53
Nebezpečí onemocnění	53
Základní bezpečnostní pokyny	53
Uvedení do provozu	56
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	56
Likvidace obalu	56
Popis přístroje	57
Před prvním použitím	58
Elektrické zapojení	58
Pokyny k provozu	58
Automatické rozmrazování	58
Obsluha a provoz	59
Vypnutí/zapnutí přístroje	59
Základní pro výpusť vzduchu	59
Indikátory provozních stavů	60
Volba programů	61
Časovač	62
Nádrž na vodu	63
Odvádění vody hadicí	64
Čištění	66
Čištění a výměna filtru	67
Ochrana před přehřátím	68
Skladování	68
Odstranění závad	68
Příčiny chyb a odstranění	68
Likvidace	69
Likvidace chladiva	69
Dodatek	70
Technické údaje	70
Informace pro chladivo	70
Informace k Prohlášení o shodě	70
Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	71
Servis	72
Dovozce	72

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nepovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 35 °C. Přístroj smí být používán pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zranění a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně uživatel.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- Za účelem zabránění zranění osob je proto zapotřebí dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje vznik možné hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

K ohrožení života dochází při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly, které jsou pod napětím!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je přívodní kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- ▶ Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti

NEBEZPEČÍ

- ▶ Přístroj nepokládejte do vody ani do kaluží nebo louží.
- ▶ Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- ▶ Přístroj, přípojný vedení a síťová zástrčka nesmí být nikdy ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- ▶ Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě nádrže na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- ▶ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ▶ Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

Nebezpečí výbuchu

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.

Nebezpečí onemocnění

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo praní. Hrozí ohrožení zdraví.

VÝSTRAHA PŘED HMOTNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Přístroj nepoužívejte na plovárnách, v prádelnách a podobných prostorech.
- ▶ Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- ▶ Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C a méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění zranění nechte poškozený přívodní kabel nebo přípojky ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.

- Příklad: Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Příklad: Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Tento přístroj nesmí být vystaven dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Příklad: Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na nebo přímo vedle přístroje.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro přívod a odvod vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!

- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nevystavujte. Boční plochy přístroje umístěte v minimální vzdálenosti 20 cm od stěn nebo jiných předmětů, jakož i od přední a zadní strany a horní část přístroje v minimální vzdálenosti 50 cm, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 20 m².
- Vzduchové filtry čistěte předtím, než jsou silně znečištěny.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zástrčka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- EU-adaptér pro zahradní hadici
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda nejsou viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.
- ◆ Stáhněte fólii z ovládacího panelu.

Likvidace obalu



Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany přírody a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

Popis přístroje

- ❶ záklópka výpusti vzduchu
- ❷ držadlo
- ❸ ovládací panel
- ❹ prohlubeň pro úchyt nádrže na vodu
- ❺ nádrž na vodu
- ❻ kolečka
- ❼ značka pro kontrolu hladiny vody
- ❽ mřížka přívodu vzduchu (odnímatelná)
- ❾ plastový filtr
- ❿ uhlíkový filtr
- ⓫ úložný prostor pro navinutí šňůry
- ⓬ síťový kabel
- ⓭ uzávěr drenáže
- ⓮ Vypouštěcí otvor
- ⓯ pojistná svorka
- ⓰ LED programů
- ⓱ displej
- ⓳ LED ČASOVAČE (TIMER)
- ⓴ LED PLNÉ NÁDRŽE NA VODU (TANK FULL)
- ⓵ LED PROVOZU (OPERATION)
- ⓶ tlačítko STAND-BY 
- ⓷ tlačítko ČASOVAČ (TIMER) 
- ⓸ tlačítka se šipkami NAHORU/DOLŮ (UP/DOWN)  
- ⓹ tlačítko PROGRAM (MODE) 
- ⓺ hadice
- ⓻ EU-adaptér pro zahradní hadici

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- ◆ Zkontrolujte, zda se plovák vpravo v nádrži na vodu ❸ může volně pohybovat.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu ❸ nasazena správně.
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.

Elektrické zapojení

POZOR

- Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby na přístroji nedošlo k žádným škodám.
- Síťový kabel musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé - dlouholeté - odvětrávání zpravidla nemá smysl.)
- Optimální teplota okolního prostředí ke zbavení se vlhkosti vzduchu činí 5 až 35 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C až 4 °C. To je normální.

Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Přitom se nastaví odvlhčování a motor běží na maximální stupeň. Intervaly, jež jsou k tomu zapotřebí, jsou různé.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace o obsluze a provozu přístroje.

Vypnutí/zapnutí přístroje

- ♦ K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko STAND-BY  21.
LED PROVOZ (OPERATION) 20 se rozsvítí.
- ♦ K vypnutí přístroje stiskněte tlačítko STAND-BY  21.
LED PROVOZ (OPERATION) 20 zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj se spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Po výpadku elektrického proudu, když byl přístroj odpojen od sítě nebo po vypnutí vlivem ochrany pro přehřátí, se přístroj spustí v naposledy zvoleném programu.
- ♦ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1-24 hodin) trvale vypne.
- ♦ Byla-li v programu CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU (TARGET HUMIDITY) nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- ♦ Přístroj se vypne, pokud je nádrž na vodu 5 plná nebo je odstraněna. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu 5 odstraněna, bliká při zapnutém přístroji LED PLNĚ NÁDRŽE NA VODU (TANK FULL) 19 a zazní zvukový signál.

UPOZORNĚNÍ

- Nádrž na vodu 5 musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzační vodu.

Záklopka pro výpust vzduchu

Vždy otevřete záklopku 1 pro výpust vzduchu, je jedno, v jakém programu se přístroj nachází. Pokud se záklopka 1 neotevře, vypne ochrana proti přehřátí po určitém čase přístroj na cca 3 minuty.

Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány pomocí LED diod (16, 18, 19, 20) a displeje 17.

LED indikátory

LED svítí	Význam
PLNÁ NÁDRŽ NA VODU (TANK FULL) 19	Nádrž na vodu je plná nebo není nasazena.
ČASOVAČ (TIMER) 18	Je aktivován vypínací čas.
ČIŠTĚNÍ VZDUCHU (AIR CLEAN) SUŠENÍ PRÁDLA (DRY CLOTHES) CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU (TARGET HUMIDITY) 16 AUTOMATIKA (AUTOMATIC)	zvolený program
PROVOZ (OPERATION) 20	
	Přístroj je zapnutý.

Indikátory na displeji

Zobrazení	Význam
 [HIGH MID LOW	Toto zobrazení je trvale vidět během provozu. Zobrazuje rozsah vlhkosti vzduchu v prostoru: NÍZKÁ (LOW): méně než 65 % STŘEDNÍ (MEDIUM): 65 % až 75 % VYSOKÁ (HIGH): vyšší než 75 %
 [HIGH MID LOW	
 [HIGH MID LOW	

Volba programů

UPOZORNĚNÍ

- Nastavené hodnoty relativní vlhkosti vzduchu (RV) jsou detekovány s odchylkou cca 3 % směrem nahoru i dolů. To je zapotřebí, aby se přístroj stále nezapínal a nevypínal.

- Přístroj disponuje 4 různými programy.
- Stisknutím tlačítka PROGRAM (MODE)  24 můžete přepínat mezi programy.
- LED programů 16 zvoleného programu svítí.

AUTOMATIKA (AUTOMATIC MODE)

Relativní vlhkost vzduchu (RV), jež má být dosažena, je pevně nastavena na 55 %. Kompresor odvlhčuje, dokud se tato hodnota nedosáhne, a poté se vypne. Pokud se relativní vlhkost vzduchu opět zvýší, kompresor se znovu zapne.

V tomto programu přístroj pracuje ve 3 různých stupních:

- RV nad 70 %: Přístroj odvlhčuje na maximální stupeň.
- RV v rozmezí 55 % až 70 %: Přístroj odvlhčuje s normální intenzitou.
- RV pod 55 %: Neprobíhá odvlhčování, běží pouze ventilátor.

UPOZORNĚNÍ

- Hodnoty RV automatiky nejsou identické s hodnotami VYSOKÁ/STŘEDNÍ/NÍZKÁ na displeji 17.

Tento program zvolte pro trvalé odvlhčování na příjemnou relativní vlhkost vzduchu 55 %.

CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU (TARGET HUMIDITY)

V programu CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU (TARGET HUMIDITY) můžete relativní vlhkost vzduchu nastavit v krocích po 5 % v rozmezí 30 % až 80 %, a to stisknutím tlačítek se šipkou   23.

Přístroj odvlhčuje na nízký stupeň, dokud se nedosáhne nastavená hodnota, a poté se vypne. Pokud se relativní vlhkost opět zvýší, přístroj se znovu zapne.

- 30 - 80 %: Nastavení požadované relativní vlhkosti vzduchu v místnosti.
- CO: Přístroj odvlhčuje trvale.

Tento program zvolte pro trvalé odvlhčování nebo pro odvlhčování na Vámi stanovenou hodnotu.

Zobrazení	Význam
30 - 80 nebo CO blikají 5 s.	Nastavení relativní vlhkosti vzduchu v trvalém provozu. Při nastavení na 5 sekund se hodnoty mezi 30 a 80 nebo CO zobrazí blikajíc. CO: Přístroj odvlhčuje trvale.

SUŠENÍ PRÁDLA (DRYING LAUNDRY)

- Tento program využíváte pro rychlé sušení vlhkého prádla nebo bot. Přístroj odvlhčuje na maximálním stupni. Záklopku ❶ vypustí vzduchu umístíte do takové polohy, aby byl proud vzduchu nasměrován na vysušované kusy oděvů.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHU (AIR PURIFICATION)

Při tomto programu se odvlhčování neprovádí. Vzduch z prostoru se nasává filtrem před otvorem pro přívod vzduchu a tam se čistí.

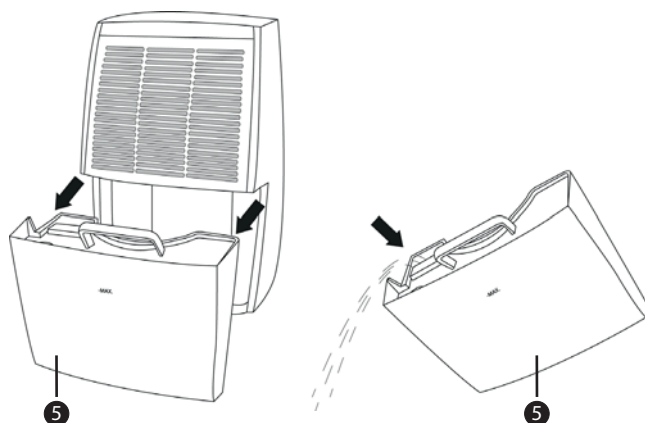
Časovač

- Časovač lze kombinovat všemi 4 programy.
- Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin.
- Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne a časovač se ukončí.
 - ◆ Během provozu stiskněte tlačítko ČASOVAČ (TIMER) ㊟ 22. Bliká LED ČASOVAČE (TIMER) ❶8.
 - ◆ Pomocí tlačítek se šipkou ⏮ ⏭ 23 zvolte vypínací čas od 1 do 24 hodin. Zvolený čas bliká na displeji ❶7 3 sekundy, a poté se uloží.
 - ◆ K předčasnému ukončení časovače stiskněte dvakrát ČASOVAČ (TIMER) ㊟ 22 nebo přístroj vypněte tlačítkem STAND-BY ⏻ 21.

Zobrazení	Význam
1 - 24 blikají 3 s.	Časovač pro všechny programy: Tyto hodnoty (1 - 24 hodin) blikají 5 sekund, pokud pomocí tlačítek se šipkou ⏮ ⏭ 23 nastavíte vypínací čas.

Nádrž na vodu

- Nádrž na vodu ⑤ má kapacitu 7 litrů.
 - Hladinu vody lze zkontrolovat vpředu na nádrži na vodu ⑤.
 - Přístroj smí být provozován pouze s nasazenou nádrží na vodu ⑤.
 - Pokud je nádrž na vodu ⑤ plná, začne LED PLNÉ NÁDRŽE NA VODU (TANK FULL) ⑱ blikat. Přístroj se po několika sekundách automaticky vypne. Za cca 20 sekund zazní výstražný tón. LED PLNÉ NÁDRŽE NA VODU (TANK FULL) ⑱ bliká, až dokud nádrž není prázdná.
- ◆ K vyprázdnění nádrže na vodu ⑤ ji vlevo a vpravo o něco málo vytáhněte, a pak ji uchopte za rukojeť (viz obrázek 1).



Obr. 1

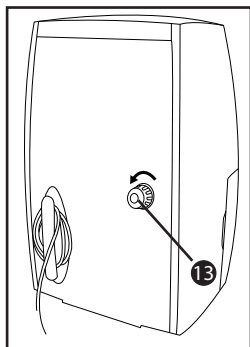
- ◆ Vylijte vodu a nádrž na vodu ⑤ opět nasadíte.

Odvádění vody hadicí

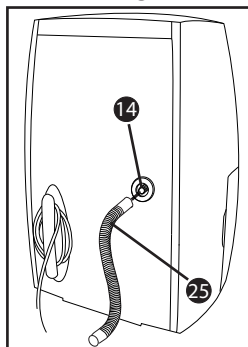
V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu 5, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice 25 nebo EU-adaptéru pro zahradní hadici 26 je možné vytvořit trvalou drenáž.

VÝSTRAHA

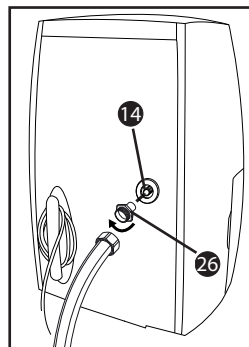
- Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem, protože přístroj není vybaven čerpadlem pro odvodňování.
- Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ◆ Odšroubujte uzávěr 13 na zadní straně přístroje (viz obrázek 2).
- ◆ Dodanou hadici 25 nasadíte na vypouštěcí otvor 14 nebo našroubujete EU-adaptér pro zahradní hadici 26 na vypouštěcí otvor 14 (viz obrázek 3 + 4).
- ◆ Použijete-li EU-adaptér pro zahradní hadici 26, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici 26 (viz obrázek 4).



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

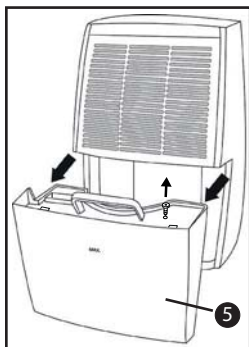
POZOR

- EU-adaptér pro zahradní hadici 26 dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU-adaptéru zahradní hadice 26.

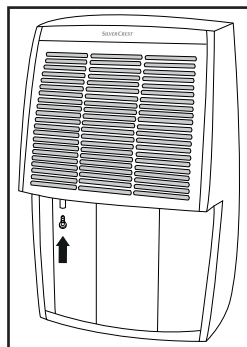
UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby bylo vždy v EU-adaptéru pro zahradní hadice 26 vloženo těsnění (při dodání je těsnění již vloženo).
- Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Tento obdržíte ve specializovaném obchodě.

- ◆ Z přístroje vyjměte nádrž na vodu **5** a sejměte zátku, která je umístěna ve víku nádrže na vodu **5** (viz obrázek 5).
- ◆ Poté vložte zátku do vypouštěcího otvoru nádrže na vodu (viz obrázek 6).



Obr. 5



Obr. 6

- ◆ Nádrž na vodu **5** vložte zpět do přístroje.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby konec hadice končil na odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod úrovní výpusti na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).
- ◆ Přístroj zapněte běžným způsobem a zvolte program.
- ◆ Pokud chcete vodu odvádět opět do nádrže na vodu **5**, přístroj vypněte, stáhněte hadici **25** resp. odšroubujte EU-adaptér zahradní hadice **26** spolu s hadicí.
- ◆ Uzávěr znovu našroubujte na vypouštěcí otvor **14**.
- ◆ Odstraňte zátku z vypouštěcího otvoru pro nádrž na vodu a zastrčte ji zpět do víka nádrže na vodu **5**.

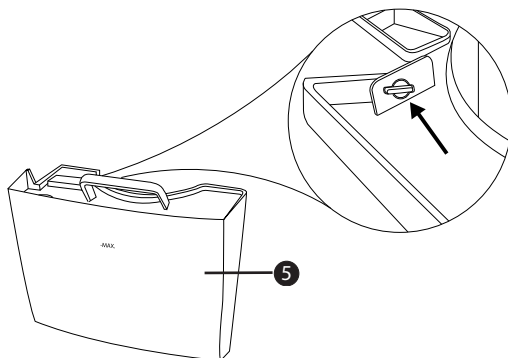
Čištění

POZOR

Možné poškození přístroje!

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
- Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- Nádrž na vodu ⑤ neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž na vodu poškodí.

- ◆ V případě potřeby kryt otírejte mírně navlhčeným hadříkem.
- ◆ Vyjměte nádrž na vodu ⑤, vodu vylijte a před vložením nádrž na vodu ⑤ zevnitř i vně vytřete do sucha.
- ◆ K čištění nádrže na vodu ⑤ zevnitř se musí odstranit černé víko. K tomu povolte rukojeť z držáku vytlačením do boku. Dbejte přitom na to, aby čep rukojeti souhlasil s drážkami na nádrži na vodu ⑤ (viz obrázek 7).



Obr. 7

- ◆ Nyní černé víko vyjměte z nádrže na vodu ⑤.
- ◆ Montáž se provádí v opačném pořadí.
- ◆ Doporučuje se nádrž na vodu ⑤ čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem nádrž na vodu ⑤ naplňte vlažnou vodou a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.

Čištění a výměna filtru

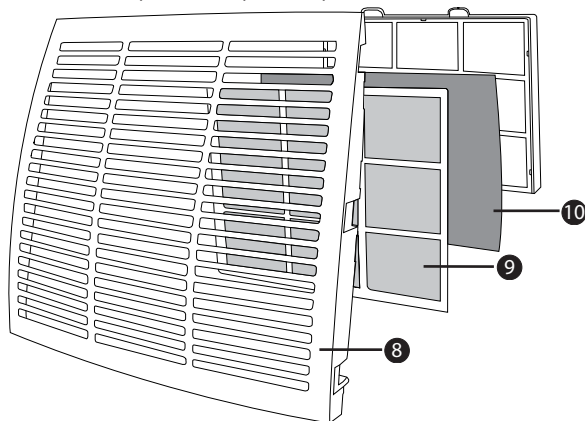
Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru.

- Plastový filtr **9** by se měl umývat každé 2 týdny.
- Uhlíkový filtr **10** by se měl čistit každé 2 týdny a vyměňovat každých 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ

► Nové uhlíkové filtry zakoupíte téměř ve všech obchodech s domácími potřebami. Uhlíkové filtrační vložky je nutné pouze přistříhnout.

- ◆ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku.
- ◆ Vyjměte nádrž na vodu **5** z přístroje.
- ◆ K vytažení mřížky pro vstup vzduchu **8** se na spodní straně mřížky pro vstup vzduchu **8** nachází tři plastové jazyčky, jež musí být za účelem uvolnění zatlačeny o něco málo směrem nahoru.
- ◆ Vytáhněte mřížku pro vstup vzduchu **8** směrem dolů.
- ◆ K vyjmutí plastového filtru **9** se na spodní straně plastového filtru **9** nachází dva plastové jazyčky, jež musíte za účelem uvolnění zatlačit o něco málo směrem dolů.
- ◆ Nyní vyjměte plastový filtr **9** včetně plastového rámu z přístroje tím, že jej vytáhněte směrem dolů.
- ◆ Za plastovým filtrem **9** se nachází i uhlíkový filtr **10**.
- ◆ Nejdříve vyjměte plastový filtr **9** z plastového rámu tak, že jej opatrně vytáhněte pod výstupkami plastového rámu.
- ◆ Nyní vyjměte uhlíkový filtr **10**.
- ◆ Oba filtry omyjte vlažnou vodou.
- ◆ Předtím než filtry vložíte zpět do přístroje, je nechte kompletně vysušit.
- ◆ Montáž se provádí v opačném pořadí.



Ochrana před přehřátím

Přístroj má ochranu proti přehřátí.

- Ochrana proti přehřátí automaticky vypne přístroj v případě nebezpečí přehřátí.
- Následně nelze přístroj opětovně spustit během cca 3 minut.
- Po cca 3 minutách se přístroj spustí automaticky.
- Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí. (např. teploty jsou vyšší než 35 °C nebo je zavřená záklopka ❶ nad výpustí vzduchu).

Skladování

- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ◆ Naviňte síťový kabel ❷ na úložný prostor pro navinutí šňůry ❶ a upevněte síťovou zástrčku pomocí pojistné svorky ❸, jež se nachází na kabelu, k síťovému kabelu ❷.
- ◆ Vyprázdněte nádrž na vodu ❹, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ◆ Přístroj skladujte pouze ve vzhorupravené poloze a v suchém a bezprašném prostředí.

Odstranění závad

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstranění poruchy.

Příčiny chyb a odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do síťové zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zástrčka je bez napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu ❹.	Nádrž na vodu ❹ nasadte správně.
	Nádrž na vodu ❹ je plná.	Vyprázdněte nádrž na vodu ❹ a opět ji nasadte.
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Pokojeová teplota je nižší než 15 °C.	Odmrazování je aktivní. To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru je nižší než 55%.	To je u přístroje normální jev.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu nebo otvor pro odvod vzduchu je zanesen nebo je zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod a otvor pro odvod vzduchu čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře místnosti jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
	Běží přístroj v programu ČIŠTĚNÍ VZDUCHU (AIR CLEAN)? Neprovádí se žádné odvlhčování.	Zvolte jiný program, jako např. AUTOMATIKA (AUTOMATIC).
Voda na podlaze	Během přemísťování bylo přístrojem příliš silně otřásáno. V přístroji se nachází zbytková voda..	To je u přístroje normální jev. Při přemísťování přístroje dbejte na to, abyste přístrojem netřáslí příliš silně.
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji bliká chybový kód <i>E 1</i>	Chyba teploty cívky	Obraťte se na zákaznický servis.
Na displeji bliká chybový kód <i>E 2</i>	Snímač vlhkosti vzduchu je vadný	Obraťte se na zákaznický servis.

UPOZORNĚNÍ

- Nemůžete-li výše uvedenými kroky svůj problém vyřešit, obraťte se prosím na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU OEEZ (o odpadech elektrických a elektronických zařízeních).

Přístroj předějte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Likvidace chladiva

Tento přístroj obsahuje chladivo R134a a musí být nepoškozen předán k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Dodatek

Technické údaje

Vstupní napětí	220 - 240 V ~ 50 Hz
Příkon	280 W
Jmenovitý proud	1,3 A
Max. výkon	370 W
Max. jmenovitý proud	1,7 A
Průtok vzduchu	160 m³/h
Nádrž na vodu	7,0 l
Nasávací tlak	1,0 MPa
Výstupní tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	20 l (při teplotě 30 °C / 80 % rel. vlh.) 12 l (při teplotě 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Doporučená velikost místnosti	cca 20 m², resp. cca 46 m³ (při výšce stropu 2,3 m)
Chladivo	R134a
Provozní teplota	+5 až +35 °C
Rozměry	cca 60 x 38 x 28,5 cm
Hmotnost	cca 13 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím chladnější je venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Informace pro chladivo

Tento přístroj obsahuje fluorované skleníkové plyny, které jsou uvedeny v protokolu Kyoto. Systém je hermeticky uzavřen.

Chladivo: R134a

Množství naplnění: 0,135 kg

Ekvivalent CO₂: 0,193 t

Hodnota GWP: 1430

Informace k Prohlášení o shodě

Tento přístroj ohledně shody odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice č. 2014/35/EU o elektrických zařízeních určených pro použití v určitých mezích napětí, směrnice č. 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice č. 2009/125/EC o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie. Kompletní originál Prohlášení o shodě lze obdržet u dovozce.



Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměnění a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 285248

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	74
Autorské právo	74
Obmedzenie ručenia	74
Použitie v súlade s určením	74
Použitie výstražné upozornenia	75
Bezpečnosť	76
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom	76
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti	76
Nebezpečenstvo výbuchu	77
Nebezpečenstvo ochorenia	77
Základné bezpečnostné upozornenia	77
Uvedenie do prevádzky	80
Rozsah dodávky a kontrola po doprave	80
Zneškodnenie obalu	80
Popis prístroja	81
Pred prvým použitím	82
Elektrické zapojenie	82
Pokyny pre prevádzku	82
Automatické rozmrazovanie	82
Obsluha a prevádzka	83
Zapnutie a vypnutie prístroja	83
Klapka úniku vzduchu	83
Indikátory prevádzkového stavu	84
Voľba programov	85
Časový spínač	86
Nádoba na vodu	87
Odvádzanie vody hadicou	88
Čistenie	90
Čistenie a výmena filtrov	91
Ochrana proti prehriatiu	92
Skladovanie	92
Odstraňovanie porúch	92
Príčiny a odstraňovanie porúch	92
Zneškodnenie	93
Likvidácia chladiaceho prostriedku	93
Dodatok	94
Technické údaje	94
Informácie o chladiacom prostriedku	94
Upozornenia k vyhláseniu o zhode	95
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	95
Servis	96
Dovozca	96

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané a iba v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastočná, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu zodpovedajú, pri odovzdávaní do tlače, najnovšiemu stavu a zohľadňujú podľa nášho najlepšieho vedomia naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 35 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie popísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie spotrebiča. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie výlučne užívateľ.

Použité výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabráňte, môže to viesť až k smrti alebo ťažkým zraneniam.

- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkým zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre zaobchádzanie s prístrojom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k zraneniam osôb a k vecným škodám.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!

Pri styku s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, existuje riziko ohrozenia života!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- ▶ Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- ▶ Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- ▶ Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- ▶ Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- ▶ Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- ▶ Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

Nebezpečenstvo výbuchu

NEBEZPEČENSTVO

- Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Nebezpečenstvo ochorenia

NEBEZPEČENSTVO

- Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

VÝSTRAHA PRED VECNÝMI ŠKODAMI!

- Prístroj nepoužívajte v plavárniach, v pracovniach a podobných priestoroch.
- Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie so zariadením dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred používaním prekontrolujte prípadné viditeľné poškodenia elektrického prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený alebo na zem spadnutý prístroj.
- Poškodený pripojovací kábel alebo prípojku nechajte vymeniť autorizovaným kvalifikovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.

- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy) na prístroj. Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napr. novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, ako napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na alebo priamo vedľa prístroja.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!

- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Bočné plochy prístroja umiestnite v minimálnej vzdialenosti 20 cm od stien alebo iných predmetov, ako aj od prednej a zadnej strany a hornú časť prístroja v minimálnej vzdialenosti 50 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou max. do 20 m².
- Vyčistite vzduchové filtre ešte pred tým, než sa silne znečistia.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná, a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie, ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestnený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádobou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zástrčka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po doprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentami:

- Odvlhčovač vzduchu
- hadica
- Adaptér na EÚ-záhradnú hadicu
- návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z elektrického prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.
- ◆ Stiahnite fóliu z ovládacieho panela.

Zneškodnenie obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto možno tieto materiály recyklovať.



Vrátenie obalu späť do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.

Popis prístroja

- ❶ klapka úniku vzduchu
- ❷ držadlo
- ❸ ovládací panel
- ❹ priehlbeň rukoväte nádoby na vodu
- ❺ nádoba na vodu
- ❻ kolieska
- ❼ značka na kontrolu hladiny vody
- ❽ mriežka prívodu vzduchu (odnímateľná)
- ❾ plastový filter
- ❿ uhlíkový filter
- ⓫ priestor na navinutie kábla
- ⓬ sieťový kábel
- ⓭ uzáver drenáže
- ⓮ Výpustný otvor
- ⓯ poistná svorka
- ⓰ LED programy
- ⓱ displej
- ⓲ LED ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER)
- ⓳ LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU (TANK FULL)
- ⓴ LED PREVÁDZKA (OPERATION)
- ⓵ tlačidlo STAND-BY 
- ⓶ tlačidlo ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER) 
- ⓷ tlačidlá so šípkami HORE/DOLE (UP/DOWN)  
- ⓸ tlačidlo PROGRAM (MODE) 
- ⓹ hadica
- ⓺ Adaptér na EÚ-záhradnú hadicu

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe ca. 30 minút v kľude, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či sa plavák vpravo v nádobe na vodu ⑤ môže voľne pohybovať.
- ◆ Skontrolujte, či je nádoba na vodu ⑤ správne nasadená.
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

Elektrické zapojenie

POZOR

- Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja.
- Sieťový kábel musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé - dlhoročné - odvetrávanie zvyčajne nemá zmysel.)
- Optimálna teplota okolitého prostredia pre zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 35 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí od 1 °C až 4 °C. Toto je normálne.

Automatické rozmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, sa tento automaticky odmrazuje. Pritom sa nastaví odvlhčovanie a motor beží na maximálny stupeň. Intervaly, ktoré sú k tomu potrebné, sú rôzne.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole získate dôležité informácie o obsluhu a prevádzke prístroja.

Zapnutie a vypnutie prístroja

- ♦ Ak chcete prístroj zapnúť, stlačte tlačidlo STAND-BY  **21**. Rozsvieti sa LED PREVÁDZKA (OPERATION) **20**.
- ♦ Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte tlačidlo STAND-BY  **21**, LED PREVÁDZKA (OPERATION) **20** zhasne.

UPOZORNENIE

- Prístroj sa spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Po výpadku elektrického prúdu, ak bol prístroj odpojený od siete alebo po vypnutí vplyvom ochrany proti prehriatiu, sa prístroj spustí v naposledy zvolenom programe.
- ♦ Ak bol nastavený časový spínač, sa prístroj po uplynutí času (1-24 hodín) trvalo vypne.
- ♦ Ak bola v programe CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU (TARGET HUMIDITY) nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, akonáhle sa dosiahla táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- ♦ Prístroj sa vypne, ak je nádoba na vodu **5** plná alebo sa odstráni. Pri nesprávnom vložení alebo ak bola nádoba na vodu **5** odstránená, bliká na zapnutom prístroji LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU (TANK FULL) **19** a zaznie akustický signál.

UPOZORNENIE

- Nádoba na vodu **5** musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzačnú vodu.

Klapka úniku vzduchu

Klapku **1** úniku vzduchu otvárajte vždy, je úplne jedno, v akom programe sa prístroj nachádza. Ak sa klapka **1** neotvorí, ochrana proti prehriatiu vypne po určitom čase prístroj na ca. 3 minuty.

Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú indikované pomocou LED diód (16, 18, 19, 20) a displeja 17.

LED indikátory

LED svieti	Význam
PLNÁ NÁDOBA NA VODU (TANK FULL) 19	Nádoba na vodu je plná alebo nie je nasadená.
ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER) 18	Je aktivovaný vypínací čas.
ČISTENIE VZDUCHU (AIR CLEAN) SUŠENIE BIELIZNE (DRY CLOTHES) CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU (TARGET HUMIDITY) 16 AUTOMATIKA (AUTOMATIC)	zvolený program
PREVÁDZKA (OPERATION) 20	Prístroj je zapnutý.

Indikátory na displeji

Indikácia	Význam
 HIGH MID LOW	Táto indikácia je počas prevádzky trvalo viditeľná. Zobrazuje rozsah vlhkosti vzduchu v priestore: NÍZKA (LOW): pod 65 % STREDNÁ (MEDIUM): 65 % až 75 % VYSOKÁ (HIGH): nad 75 %
 HIGH MID LOW	
 HIGH MID LOW	

Voľba programov

UPOZORNENIE

- Nastavené hodnoty relatívnej vlhkosti vzduchu (RV) sa rozpoznávajú s odchýlkou ca. 3 % smerom nahor aj nadol. Toto je potrebné, aby sa prístroj neustále nezapínal a nevypínal.

- Prístroj má 4 rôzne programy:
- Stlačením tlačidla PROGRAM (MODE)  24 môžete prepínať medzi programami.
- LED programy 16 zvoleného programu svieti.

AUTOMATIKA (AUTOMATIC MODE)

Relatívna vlhkosť vzduchu (RV), ktorá sa má dosiahnuť, je pevne nastavená na 55 %. Kompresor odvlhčuje, až dokiaľ sa táto hodnota nedosiahne, a potom sa vypne. Ak sa relatívna vlhkosť vzduchu opäť zvýši, sa kompresor znova zapne.

V tomto programe prístroj pracuje v 3 rôznych stupňoch:

- RV nad 70 %: Prístroj odvlhčuje na maximálny stupeň.
- RV v rozpätí 55 % až 70 %: Prístroj odvlhčuje s normálnou intenzitou.
- RV pod 55 %: Neodvlhčuje sa, beží iba ventilátor.

UPOZORNENIE

- Hodnoty RV automatiky nie sú identické s hodnotami VYSOKÁ/STREDNÁ/NÍZKA na displeji 17.

Tento program zvolíte pri trvalom odvlhčovaní na príjemnú relatívnu vlhkosť 55 %.

CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU (TARGET HUMIDITY)

V programe CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU (TARGET HUMIDITY) môžete relatívnu vlhkosť vzduchu nastaviť v krokoch po 5 % v rozpätí 30 % až 80 %, a to stlačením tlačidiel so šípkami   23.

Prístroj odvlhčuje na nízky stupeň, dokiaľ sa nedosiahne nastavená hodnota, a potom sa vypne. Ak sa relatívna vlhkosť vzduchu opäť zvýši, sa prístroj znova zapne.

- 30 - 80 %: Nastavenie požadovanej relatívnej vlhkosti vzduchu v priestore.
- CO: Prístroj odvlhčuje trvalo.

Tento program zvolíte pri trvalom odvlhčovaní alebo pri odvlhčovaní na Vami stanovenú hodnotu.

Indikácia	Význam
30 - 80 alebo CO blikajú 5 s.	Nastavte relatívnu vlhkosť vzduchu v trvalej prevádzke. Hodnoty v rozpätí 30 až 80 alebo CO pri nastavovaní blikajú 5 sekúnd. CO: Prístroj odvlhčuje trvalo.

SUŠENIE BIELIZNE (DRYING LAUNDRY)

- Tento program používajte pre rýchle sušenie vlhkej bielizne alebo obuvi. Prístroj odvlhčuje na maximálnom stupni. Klapku ❶ úniku vzduchu umiestnite do takej polohy, aby bol prúd vzduchu nasmerovaný na sušené kusy odevov.

ČISTENIE VZDUCHU (AIR PURIFICATION)

Pri tomto programe sa odvlhčovanie nevykonáva. Vzduch z priestoru sa nasáva cez filtre pred otvorom prívodu vzduchu a tam sa čistí.

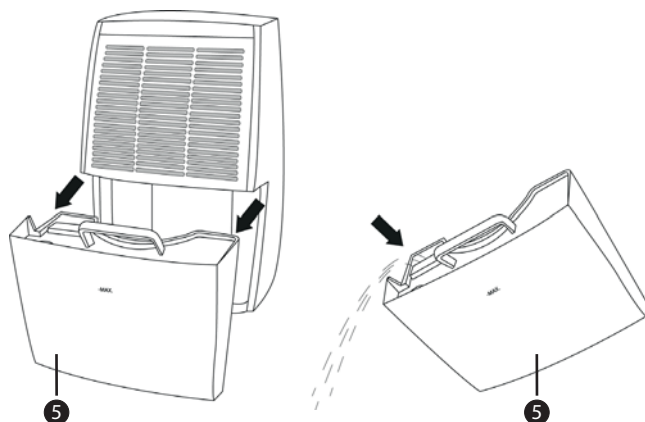
Časový spínač

- Časový spínač možno kombinovať so všetkými 4 programami.
- Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín.
- Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne a časový spínač sa deaktivuje.
 - ◆ Počas prevádzky stlačte tlačidlo ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER) ㊟ 22. LED ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER) ❶ bliká.
 - ◆ Pomocou tlačidiel so šípkami ⏪ ⏩ 23 zvolte vypínací čas od 1 do 24 hodín. Zvolený čas bliká na displeji ❶ 3 sekundy, a potom sa uloží.
 - ◆ Pre predčasné ukončenie časového spínača dvakrát stlačte ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER) ㊟ 22 alebo prístroj vypnite pomocou STAND-BY ㊟ 21.

Indikácia	Význam
1 - 24 blikajú 3 s.	Časový spínač pre všetky programy: Tieto hodnoty (1 - 24 hodín) blikajú 5 sekúnd, ak pomocou tlačidiel so šípkami ⏪ ⏩ 23 nastavujete vypínací čas.

Nádoba na vodu

- Nádoba na vodu ⑤ má kapacitu 7 litrov.
- Hladinu vody možno skontrolovať vpredu na nádobe na vodu ⑤.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba s nasadenou nádobou na vodu ⑤.
- Ak je nádoba na vodu ⑤ plná, začne LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU (TANK FULL) ⑱ blikáť. Prístroj sa po niekoľkých sekundách automaticky vypne. Po ca. 20 sekundách zaznie výstražný tón. LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU (TANK FULL) ⑱ bliká, dokiaľ nádoba nie je prázdna.
- ◆ Na vyprázdnenie nádoby na vodu ⑤ ju vľavo a vpravo trochu vytiahnite smerom von, a potom ju uchopíte za rukoväť (pozri obrázok 1).



Obr. 1

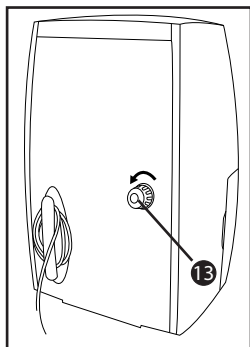
- ◆ Vylejte vodu a nádobu na vodu ⑤ nasadíte späť.

Odvádzanie vody hadicou

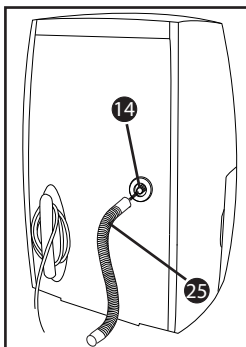
Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda nezhrmažďuje v nádobe na vodu **5**, ale odvádza sa priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice **25** alebo adaptéra na EÚ-záhradnú hadicu **26** možno vytvoriť trvalú drenáž.

⚠ VÝSTRAHA

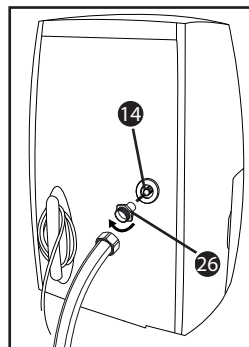
- Pri odvodnení hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvodnení hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom, pretože prístroj nemá čerpadlo na odvodnenie.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému..
- ◆ Vyskrutkujte uzáver **13** na zadnej strane prístroja (pozri obrázok 2).
- ◆ Buď zastrčte dodanú hadicu **25** na výstupný otvor **14** alebo naskrutkujte adaptér na EÚ-záhradnú hadicu **26** na výstupný otvor **14** (pozri obrázok 3 + 4).
- ◆ Pri použití adaptéra na EÚ-záhradnú hadicu **26** naskrutkujte teraz záhradnú hadicu na adaptér na EÚ-záhradnú hadicu **26** (pozri obrázok 4).



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

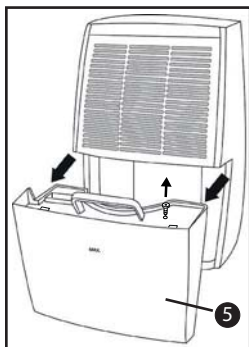
POZOR

- Adaptér na EÚ-záhradnú hadicu **26** utiahnite teraz pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovač, mohlo by to viesť k poškodeniu adaptéra na EÚ-záhradnú hadicu **26**.

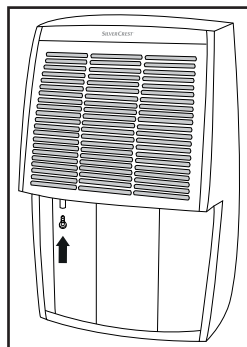
UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby bolo vždy vložené tesnenie v adaptéri na EÚ-záhradnú hadicu **26** (pri dodávke je tesnenie už vložené).
- Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.

- ◆ Z prístroja vyberte nádržku na vodu 5 a odstráňte zátku, ktorá sa nachádza vo veku nádržky na vodu 5 (pozri obrázok 5).
- ◆ Vložte zátku do výpustného otvoru na nádržku na vodu (pozri obrázok 6).



Obr. 5



Obr. 6

- ◆ Nasadíte nádržku na vodu 5 opäť do prístroja.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Prítom musí otvorený koniec hadice ležať pod odtokom na prístroji (hadica musí mať teda spád).
- ◆ Prístroj zapnite bežným spôsobom a vyberte program.
- ◆ Ak chcete odvodňovať opäť do nádržky na vodu 5, vypnite prístroj, vytiahnite hadicu 25 príp. odskrutkujte adaptér na EÚ-záhradnú hadicu 26 i so záhradnou hadicou.
- ◆ Naskrutkujte opäť uzáver na výpustný otvor 14.
- ◆ Vyberte zátku z výpustného otvoru na nádržku na vodu a zastrčte ju opäť do veka nádržky na vodu 5.

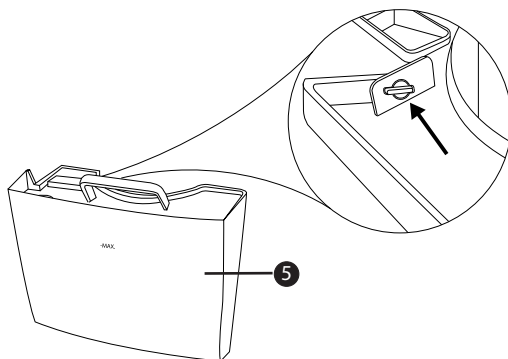
Čistenie

POZOR

Možné poškodenie prístroja!

- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, tak prístroj nikdy neponárajte do vody.
- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja.
- ▶ Nádobu na vodu ⑤ neumývajte v umývačke riadu! Tým by sa mohla poškodiť.

- ◆ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ◆ Vyberte nádobu na vodu ⑤, vodu vylejte a pred vložením nádobu na vodu ⑤ zvnútra aj zvonka utrite dosucha.
- ◆ Na čistenie nádoby na vodu ⑤ zvnútra sa musí odstrániť čierne veko. Vytlačením smerom nabok povoľte za tým účelom rukoväť. Dbajte pritom na to, aby čap na rukoväti sa zhodoval s drážkami na nádržke na vodu ⑤ (pozri obrázok 7).



Obr. 7

- ◆ Teraz čierne veko vyberte z nádoby na vodu ⑤.
- ◆ Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.
- ◆ Odporúčame nádobu na vodu ⑤ čistiť pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Za týmto účelom nádobu na vodu ⑤ naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča, vykonať po čistení dezinfekciu. K tomu použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentný alkohol. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne niekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnou vodou.

Čistenie a výmena filtrov

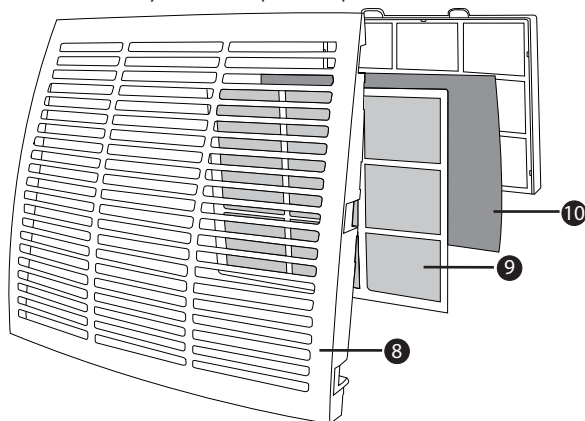
Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra.

- Plastový filter 9 by sa mal umývať každé 2 týždne.
- Uhlíkový filter 10 by sa mal čistiť každé 2 týždne a vymieňať každých 6 mesiacov.

UPOZORNENIE

- Nové uhlíkové filtre zakúpite takmer vo všetkých predajniach s domácimi potrebami. Uhlíkové filtračné vložky sa musia iba prstrihnúť.

- ◆ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ◆ Vyberte nádobu na vodu 5 z prístroja.
- ◆ Aby bolo možné vytiahnutie mriežky pre vstup vzduchu 8, sa na spodnej strane mriežky pre vstup vzduchu 8 nachádzajú tri plastové jazýčky, ktoré sa musia za účelom uvoľnenia zatlačiť trochu smerom nahor.
- ◆ Vytiahnite mriežku pre vstup vzduchu 8 smerom nadol.
- ◆ Aby bolo možné odstránenie plastového filtra 9, sa na spodnej strane plastového filtra 9 nachádzajú dva plastové jazýčky, ktoré sa musia za účelom uvoľnenia zatlačiť trochu smerom nadol.
- ◆ Teraz vyberte plastový filter 9 vrátane plastového rámu z prístroja tak, že ho vytiahnete smerom nadol.
- ◆ Za plastovým filtrom 9 sa nachádza aj uhlíkový filter 10.
- ◆ Najprv odstráňte plastový filter 9 z plastového rámu tak, že ho opatrne vytiahnete z pridrzných výstupkov plastového rámu.
- ◆ Teraz vyberte uhlíkový filter 10.
- ◆ Oba filtre umyte vlažnou vodou.
- ◆ Skôr než filtre vložíte späť do prístroja, nechajte ich kompletne vysušiť.
- ◆ Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.



Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má ochranu proti prehriatiu.

- Ochrana proti prehriatiu automaticky vypne prístroj pri nebezpečenstve prehriatia.
- Potom nie je možné spustiť prístroj na ca. 3 minuty.
- Po ca. 3 minútach sa prístroj spustí automaticky.
- Skontrolujte, či vonkajšie podmienky môžu aktivovať ochranu proti prehriatiu. (napr. teploty sú vyššie ako 35 °C alebo je zavretá klapka ❶ nad výpusťom vzduchu).

Skladovanie

- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ◆ Naviňte sieťový kábel ❷ na priestor na navinutie kábla ❶ a upevnite sieťovú zástrčku pomocou poistnej svorky ❸, ktorá sa nachádza na kábli, k sieťovému káblu ❷.
- ◆ Vyprázdňte nádobu na vodu ❹, ak prístroj nebudete dlhší čas používať.
- ◆ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole získate dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch.

Príčiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka je pomôckou pri lokalizovaní a odstraňovaní menších porúch:

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do sieťovej zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
	V sieťovej zástrčke nie je napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne nasadenej nádoby na vodu ❹.	Správne nasadte nádobu na vodu ❹.
	Nádobu na vodu ❹ je plná.	Vyprázdňte nádobu na vodu ❹ a nasadte ju späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne)	Izbová teplota je nižšia ako 15 °C.	Rozmrazovanie je aktívne. To je normálny proces prístroja.
	Vlhkosť vzduchu miestnosti je nižšia ako 55 %.	To je normálny proces prístroja.

Chyba	Možná příčina	Odstránenie
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzačnú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu alebo otvor pre odvod vzduchu je zanesený alebo zakrytý.	Zaistíte, aby bol otvor pre prívod a otvor pre odvod vzduchu čistý a nebol zapchatý.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zavrite okná a dvere.
	Beží prístroj v programe ČISTENIE VZDUCHU (AIR CLEAN)? Nevykonáva sa žiadne odvlhčovanie.	Zvoľte iný program, ako napr. AUTOMATIKA (AUTOMATIC).
Voda na podlahe	Počas premiestňovania sa prístrojom príliš silno triaslo. V prístroji sa nachádza zvyšková voda.	To je normálny proces prístroja. Pri premiestňovaní prístroja dbajte na to, aby ste prístrojom príliš netriasli.
Odvádzaný vzduch je teplý.	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji bliká kód chyby E 1	Chyba teploty cievky	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Na displeji bliká kód chyby E 2	Snímač vlhkosti vzduchu je chybný	Obráťte sa na zákaznícky servis.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

Zneškodnenie



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domáceho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Prístroj zneškodnite odovzdaním v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo vo vašej komunálnej zberni na zneškodňovanie odpadu. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje chladiaci prostriedok R134a a musí sa odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte Váš miestny zberný dvor.

Dodatok

Technické údaje

Vstupné napätie	220 - 240 V ~ 50 Hz
Príkon	280 W
Menovitý prúd	1,3 A
Max. výkon	370 W
Max. menovitý prúd:	1,7 A
Prietok vzduchu	160 m ³ /h
Nádoba na vodu	7,0 l
Nasávací tlak	1,0 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	20 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 12 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť priestoru	ca. 20 m ² , príp. ca. 46 m ³ (pri výške stropu 2,3 m)
Chladiaci prostriedok	R134a
Prevádzková teplota	+5 až +35 °C
Rozmery	ca. 60 x 38 x 28,5 cm
Hmotnosť	ca. 13 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejedná sa pritom o poruchu prístroja.

Informácie o chladiacom prostriedku

Tento prístroj obsahuje fluórované skleníkové plyny, ktoré sú predmetom Kjótskeho protokolu.

Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok: R134a

Plniace množstvo: 0,135 kg

Ekvivalentná hodnota CO₂: 0,193 t

Hodnota GWP 1430

Upozornenia k vyhláseniu o zhode

Tento prístroj, vzhľadom na zhodu, zodpovedá základným požiadavkám a ďalším relevantným predpisom smernice č. 2014/35/EU o nízkom napätí, smernice č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, ako aj smernice č. 2009/125/EC o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov.

Originál kompletného vyhlásenia o zhode je k dispozícii u dovozcu.



Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéri.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 228001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 285248

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	98
Urheberrecht	98
Haftungsbeschränkung	98
Bestimmungsgemäße Verwendung	98
Verwendete Warnhinweise	99
Sicherheit	100
Gefahr durch elektrischen Strom	100
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	100
Gefahr von Explosion	101
Gefahr von Krankheiten	101
Grundlegende Sicherheitshinweise	101
Inbetriebnahme	104
Lieferumfang und Transportinspektion	104
Entsorgung der Verpackung	104
Gerätebeschreibung	105
Vor dem Erstgebrauch	106
Elektrischer Anschluss	106
Hinweise zum Betrieb	106
Automatische Enteisung	106
Bedienung und Betrieb	107
Gerät ein- / ausschalten	107
Klappe für den Luftauslass	107
Betriebszustandsanzeigen	108
Programme auswählen	109
Timer	110
Wassertank	111
Schlauchentwässerung	112
Reinigung	114
Filter reinigen und tauschen	115
Schutz vor Überhitzung	116
Lagerung	116
Fehlerbehebung	116
Fehlerursachen und Behebung	116
Entsorgung	118
Kältemittel entsorgen	118
Anhang	118
Technische Daten	118
Informationen zum Kältemittel	119
Hinweise zur Konformitätserklärung	119
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	119
Service	121
Importeur	121

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser / auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion

GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.

- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie die seitlichen Flächen des Gerätes mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf, sowie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 20 m².
- Reinigen Sie die Luftfilter, bevor sie stark verschmutzt sind.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauch-Adapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Gerätebeschreibung

- ❶ Klappe für Luftauslass
- ❷ Tragegriff
- ❸ Bedienfeld
- ❹ Griffmulde für den Wassertank
- ❺ Wassertank
- ❻ Rollen
- ❼ Markierung zur Wasserstandskontrolle
- ❽ Gitter für Lufteinlass (abnehmbar)
- ❾ Kunststofffilter
- ❿ Kohlefilter
- ⓫ Kabelaufwicklung
- ⓬ Netzkabel
- ⓭ Verschluss für Drainage
- ⓮ Austrittsöffnung
- ⓯ Sicherungsklemme
- ⓰ LED Programme
- ⓱ Display
- ⓲ LED TIMER
- ⓳ LED WASSERTANK VOLL
- ⓴ LED BETRIEB
- ⓵ STAND-BY Taste 
- ⓶ TIMER Taste 
- ⓷ Pfeiltasten HOCH/RUNTER  
- ⓸ PROGRAMM Taste 
- ⓹ Schlauch
- ⓺ EU-Gartenschlauch-Adapter

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, dass der Schwimmer rechts im Wassertank ⑤ sich frei bewegen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank ⑤ korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entlüften ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 35 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Dabei wird die Entfeuchtung eingestellt und der Motor läuft auf höchster Stufe. Die Intervalle dafür sind unterschiedlich.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie die STAND-BY Taste  **21**, um das Gerät einzuschalten. Die LED BETRIEB **20** leuchtet auf.
- ◆ Drücken Sie die STAND-BY Taste  **21**, um das Gerät auszuschalten. Die LED BETRIEB **20** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Nach einem Stromausfall, wenn das Gerät vom Netz getrennt wurde oder nach dem Ausschalten durch den Überhitzungsschutz, startet das Gerät im zuletzt gewählten Programm.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Das Gerät schaltet aus, wenn der Wassertank **5** voll ist oder entfernt wird. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank **5** entfernt wurde, blinkt bei eingeschalteten Gerät die LED WASSERTANK VOLL **19** und ein akustisches Signal ertönt.

HINWEIS

- ▶ Der Wassertank **5** muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

Klappe für den Luftauslass

Öffnen Sie immer die Klappe **1** für den Luftauslass, egal in welchem Programm sich das Gerät befindet. Wird die Klappe **1** nicht geöffnet, schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät nach einiger Zeit für ca. 3 Minuten aus.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden über LED's (16, 18, 19, 20) und dem Display 17 dargestellt.

LED Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
WASSERTANK VOLL 19	Der Wassertank ist voll oder nicht eingesetzt.
TIMER 18	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
LÜFTREINIGUNG WÄSCHETROCKNUNG ZIEL-LÜFTFEUCHTIGKEIT AUTOMATIK 16	gewähltes Programm
BETRIEB 20	Das Gerät ist eingeschaltet.

Display Anzeigen

Anzeige	Bedeutung
 [HOCH MITTEL NIEDRIG	Diese Anzeige ist während des Betriebs dauerhaft zu sehen. Sie zeigt den Bereich der Luftfeuchtigkeit im Raum an: NIEDRIG: unter 65% MITTEL: 65% bis 75% HOCH: über 75%
 [HOCH MITTEL NIEDRIG	
 [HOCH MITTEL NIEDRIG	

Programme auswählen

HINWEIS

► Die eingestellten Werte zur relativen Luftfeuchtigkeit (rF) werden mit einer Abweichung von ca. 3% nach oben und unten erkannt. Dies ist notwendig, damit sich das Gerät nicht ständig ein- und ausschaltet.

- Das Gerät verfügt über 4 verschiedene Programme.
- Durch Drücken der PROGRAMM Taste  24 schalten Sie zwischen den Programmen um.
- Die LED Programme 16 des gewählten Programms leuchtet.

AUTOMATIK

Die relative Luftfeuchtigkeit (rF), die erreicht werden soll, ist fest auf 55% eingestellt. Der Kompressor entfeuchtet, bis dieser Wert erreicht ist und schaltet sich dann aus. Steigt die relative Luftfeuchtigkeit wieder an, schaltet sich der Kompressor wieder ein.

In diesem Programm arbeitet das Gerät in 3 unterschiedlichen Stufen:

- rF über 70%: Das Gerät entfeuchtet auf höchster Stufe.
- rF zwischen 55% und 70%: Das Gerät entfeuchtet mit normaler Stärke.
- rF unter 55%: Keine Entfeuchtung, es läuft lediglich der Lüfter.

HINWEIS

► Die rF Werte der Automatik sind nicht identisch mit den Werten HOCH/ MITTEL/NIEDRIG im Display 17.

Wählen Sie dieses Programm für die dauerhafte Entfeuchtung auf eine relative Luftfeuchtigkeit von angenehmen 55%.

ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT

Im Programm ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT können Sie die relative Luftfeuchtigkeit in 5% Schritten zwischen 30% und 80% wählen, durch Drücken der Pfeiltasten   23.

Das Gerät entfeuchtet auf kleiner Stufe, bis der eingestellte Wert erreicht ist und schaltet dann die Entfeuchtung aus.

Steigt die relative Luftfeuchtigkeit wieder an, schaltet sich die Entfeuchtung wieder ein.

- 30 - 80%: Einstellung für die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit im Raum.
- CO: Das Gerät entfeuchtet dauerhaft.

Wählen Sie dieses Programm für eine dauerhafte Entfeuchtung oder für eine Entfeuchtung auf den von Ihnen festgelegten Wert.

Anzeige	Bedeutung
30 - 80 oder CO blinken 5 Sek.	Relative Luftfeuchtigkeit im Dauerbetrieb einstellen. Werte zwischen 30 und 80 oder CO werden beim Einstellen für 5 Sekunden blinkend angezeigt. CO: Das Gerät entfeuchtet dauerhaft.

WÄSCHETROCKNUNG

- Dieses Programm nutzen Sie, um feuchte Wäsche oder Schuhe schneller zu trocknen. Das Gerät entfeuchtet in der höchsten Stufe. Bewegen Sie die Klappe **1** des Luftauslasses so, dass der Luftstrahl auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet wird.

LUFTREINIGUNG

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird durch die Filter vor der Lufteinlassöffnung angesogen und dort gereinigt.

Timer

- Der Timer kann mit allen 4 Programmen kombiniert werden.
- Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet und der Timer ist beendet.
 - ◆ Drücken Sie während des Betriebs die Taste TIMER  **22**. Die LED TIMER **18** blinkt.
 - ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten   **23** eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden. Die gewählte Zeit blinkt für 3 Sekunden im Display **17** und ist dann gespeichert.
 - ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie zweimal die Taste TIMER  **22** oder schalten Sie das Gerät mit der STAND-BY Taste  **21** aus.

Anzeige	Bedeutung
1 - 24 blinken 3 Sek.	Timer für alle Programme: Diese Werte (1 - 24 Stunden) blinken für 5 Sekunden, wenn Sie mit den Pfeiltasten   23 eine Ausschaltzeit festlegen.

Wassertank

- Der Wassertank ⑤ hat ein Fassungsvermögen von 7 Litern.
 - Der Wasserstand kann vorne am Wassertank ⑤ überprüft werden.
 - Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank ⑤ betrieben werden.
 - Ist der Wassertank ⑤ voll, beginnt die LED WASSERTANK VOLL ⑪ zu blinken. Das Gerät schaltet sich nach einigen Sekunden aus. Für ca. 20 Sekunden ertönt ein Alarmton. Die LED WASSERTANK VOLL ⑪ blinkt, bis der Wassertank ⑤ geleert ist.
- ◆ Um den Wassertank ⑤ zu entleeren, ziehen Sie ihn links und rechts etwas heraus und tragen ihn dann am Griff (siehe Abbildung 1).

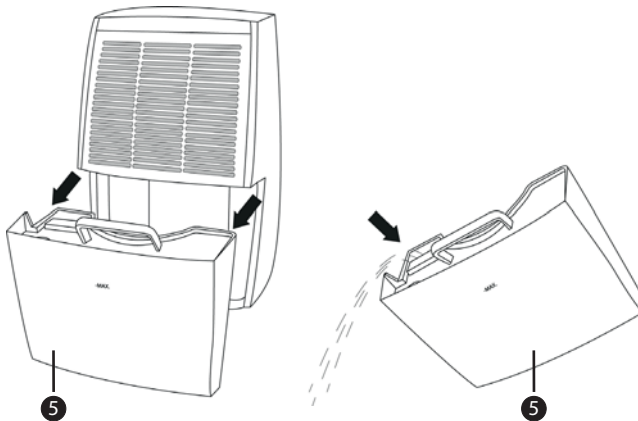


Abb. 1

- ◆ Gießen Sie das Wasser aus und setzen den Wassertank ⑤ wieder ein.

Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank **5** gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch ausgegeben wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **25** oder dem EU-Gartenschlauch-Adapter **26** ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschrägg verläuft, da das Gerät nicht über eine Pumpe für die Entwässerung verfügt.
- Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschluss-System auf Dichtigkeit.
- ◆ Schrauben Sie den Verschluss **13** auf der Rückseite des Gerätes heraus (siehe Abbildung 2).
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch **25** auf die Austrittsöffnung **14** oder schrauben Sie den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** auf die Austrittsöffnung **14** (siehe Abbildung 3 + 4).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauch-Adapters **26**, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** (siehe Abbildung 4).

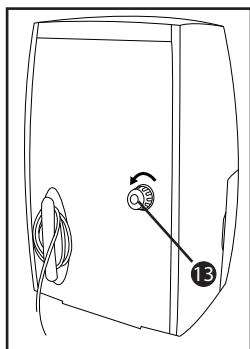


Abb. 2

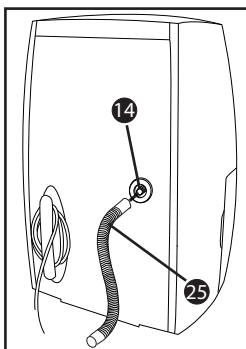


Abb. 3

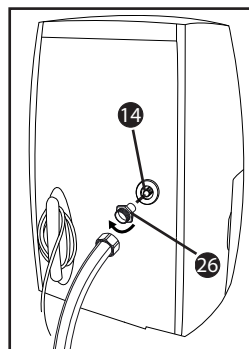


Abb. 4

ACHTUNG

- Ziehen Sie den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauch-Adapters **26** führen.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass immer die Dichtung im EU-Gartenschlauch-Adapter **26** eingelegt ist (Dichtung bei Auslieferung bereits eingelegt).
- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **5** aus dem Gerät und entnehmen Sie den Stopfen, der sich im Deckel des Wassertanks **5** befindet (siehe Abbildung 5).
- ◆ Setzen Sie den Stopfen in die Austrittsöffnung für den Wassertank ein (siehe Abbildung 6).

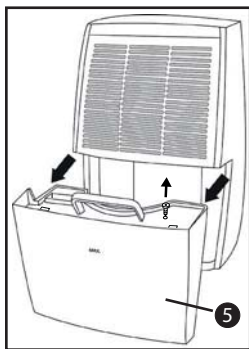


Abb. 5

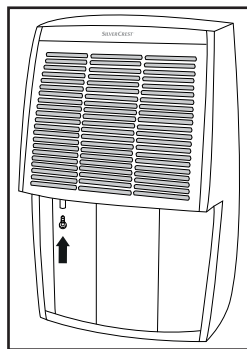


Abb. 6

- ◆ Setzen Sie den Wassertank **5** wieder in das Gerät ein.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter dem Auslass am Gerät liegen (Der Schlauch muss also ein Gefälle haben).
- ◆ Schalten Sie das Gerät wie gewohnt ein und wählen Sie ein Programm.
- ◆ Wenn Sie wieder in den Wassertank **5** entwässern wollen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Schlauch **25** ab bzw. schrauben Sie den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** samt Gartenschlauch ab.
- ◆ Schrauben Sie den Verschluss wieder auf die Austrittsöffnung **14**.
- ◆ Entfernen Sie den Stopfen aus der Austrittsöffnung für den Wassertank und stecken Sie ihn wieder in den Deckel des Wassertanks **5**.

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
 - ▶ Reinigen Sie den Wassertank **5** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
-
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
 - ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **5**, gießen das Wasser weg und trocknen den Wassertank **5** vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
 - ◆ Um den Wassertank **5** von innen zu reinigen, müssen Sie den schwarzen Deckel entfernen. Lösen Sie hierzu den Griff aus der Halterung, indem Sie ihn seitlich herausdrücken. Achten Sie hierbei darauf, dass die Zapfen am Griff mit den Nuten am Wassertank **5** übereinstimmen (siehe Abbildung 7).

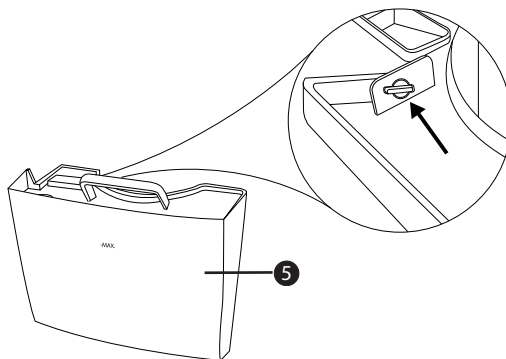


Abb. 7

- ◆ Entnehmen Sie jetzt den schwarzen Deckel aus dem Wassertank **5**.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- ◆ Es empfiehlt sich den Wassertank **5** regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **5** mit lauwarmen Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmen Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

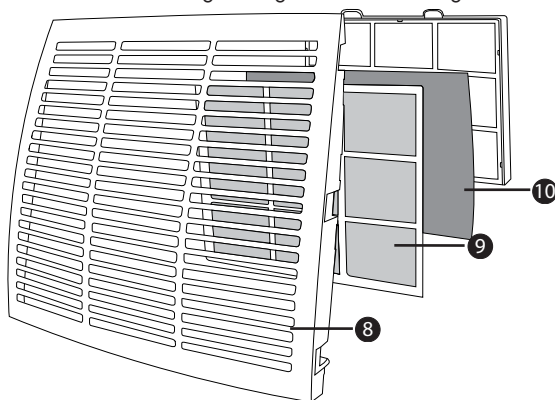
Filter reinigen und tauschen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab.

- Der Kunststofffilter **9** sollte alle 2 Wochen gewaschen werden.
- Der Kohlefilter **10** sollte alle 2 Wochen gereinigt und alle 6 Monate getauscht werden.

HINWEIS

- Neue Kohlefilter erhalten Sie in fast allen Geschäften für Haushaltswaren. Die Kohlefiltermatten müssen nur zugeschnitten werden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **5** aus dem Gerät.
- ◆ Um das Gitter für den Lufteinlass **8** abzunehmen, befinden sich an der Unterseite des Gitters für den Lufteinlass **8** drei Kunststoffflaschen, die zum Lösen etwas nach oben gedrückt werden müssen.
- ◆ Ziehen Sie das Gitter für den Lufteinlass **8** nach unten hin ab.
- ◆ Um den Kunststofffilter **9** zu entnehmen, befinden sich an der Unterseite des Kunststofffilters **9** zwei Kunststoffflaschen, die Sie zum Lösen etwas nach unten drücken müssen.
- ◆ Entnehmen Sie jetzt den Kunststofffilter **9** samt Plastikrahmen aus dem Gerät, indem Sie ihn nach unten hin abziehen.
- ◆ Hinter dem Kunststofffilter **9** befindet sich auch der Kohlefilter **10**.
- ◆ Entfernen Sie zuerst den Kunststofffilter **9** aus dem Plastikrahmen, indem Sie ihn vorsichtig unter den Haltenasen des Plastikrahmens hervorholen.
- ◆ Entnehmen Sie jetzt den Kohlefilter **10**.
- ◆ Waschen Sie beide Filter mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie beide Filter komplett trocknen, bevor Sie die Filter wieder in das Gerät einsetzen.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz.

- Der Überhitzungsschutz schaltet das Gerät bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus.
- Anschließend kann das Gerät für ca. 3 Minuten nicht mehr gestartet werden.
- Nach ca. 3 Minuten startet das Gerät automatisch.
- Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Hitzeschutz ausgelöst haben können. (z. B. Temperaturen über 35° C oder eine geschlossene Klappe ❶ über dem Luftauslass).

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel ❷ auf die Kabelaufwicklung ❶ und befestigen Sie den Netzstecker mit der am Kabel befindlichen Sicherungsklemme ❸ am Netzkabel ❷.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank ❹, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Netzstecker liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank ❹.	Setzen Sie den Wassertank ❹ korrekt ein.
	Der Wassertank ❹ ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank ❹ und setzen Sie ihn erneut ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Raumtemperatur liegt unter 15° C.	Die Enteisung ist aktiv. Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes liegt unter 55%.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteintrittsöffnung oder die Luftaustrittsöffnung ist verdeckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Läuft das Gerät im Programm LÜFTREINIGUNG? Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie ein anderes Programm, wie z. B. AUTOMATIK.
Wasser auf dem Boden	Das Gerät wurde beim umstellen zu sehr geschüttelt. Es befindet sich Restwasser im Gerät.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes. Achten Sie beim Umstellen des Gerätes darauf, das Gerät nicht zu sehr zu schütteln.
Die Austrittsluft ist warm	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display blinkt der Fehlercode <i>E 1</i>	Spulentemperatur Fehler	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Im Display blinkt der Fehlercode <i>E 2</i>	Luftfeuchtigkeitssensor ist defekt	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält das Kältemittel R134a und muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ 50 Hz
Eingangsleistung	280 W
Nennstrom	1,3 A
Max. Leistung	370 W
Max. Nennstrom	1,7 A
Luftdurchsatz	160 m ³ /h
Wassertank	7,0 l
Ansaugdruck	1,0 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h*	20 l (bei 30 °C / 80% r. Feuchte) 12 l (bei 27 °C / 60% r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 20 m ² bzw. ca. 46 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Kältemittel	R134a
Betriebstemperatur	5 bis 35 °C
Abmessungen	ca. 60 x 38 x 28,5 cm
Gewicht	ca. 13 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Informationen zum Kältemittel

Dieses Gerät enthält fluoriierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll aufgeführt sind. Das System ist hermetisch geschlossen.

Kältemittel: R134a

Füllmenge: 0,135 kg

CO₂-Äquivalent: 0,193 t

GWP-Wert: 1430

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285248

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací
Stav informácii · Stand der Informationen:
01 / 2017 · Ident.-No.: SLE280A2-012017-3

IAN 285248